



© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 001 08473



PHILIPS

GC5030 series



User manual

Instrukcja obsługi

Příručka pro uživatele

Εγχειρίδιο χρήσης

Ръководство за потребителя

Korisnički priručnik

Kasutusjuhend

Felhasználói kézikönyv

Vartotojo vadovas

Руководство пользователя

Lietotāja rokasgrāmata

Príručka uživateľa

Manual de utilizare

Uporabniški priročnik

Korisnički priručnik

Посібник користувача

GC5030 series

ENGLISH 7

POLSKI 12

ČEŠTINA 17

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 22

БЪЛГАРСКИ 27

HRVATSKI 32

EESTI 37

MAGYAR 42

LIETUVIŠKAI 47

РУССКИЙ 52

LATVIEŠU 57

SLOVENSKY 62

ROMÂNĂ 67

SLOVENŠČINA 72

SRPSKI 77

УКРАЇНСЬКА 82



1

EN To use PL Użytkowanie CS Použití EL Χρήση BG Използване HR Za uporabu
ET Kasutamiseks HU Használat LT Naudojimas RU Использование LV Lai lietotu
SK Používanie RO Pentru utilizare SL Uporaba SR Korišćenje UK Використання

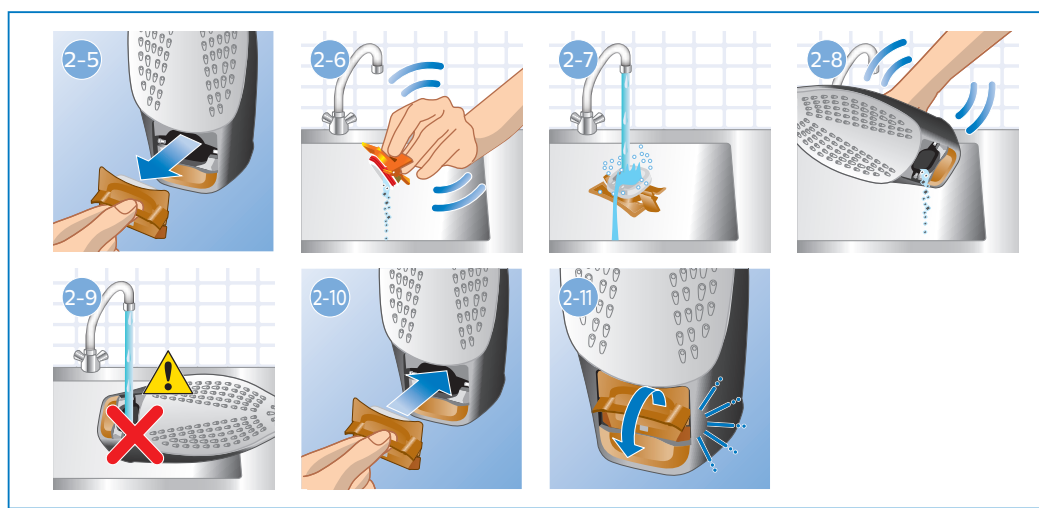
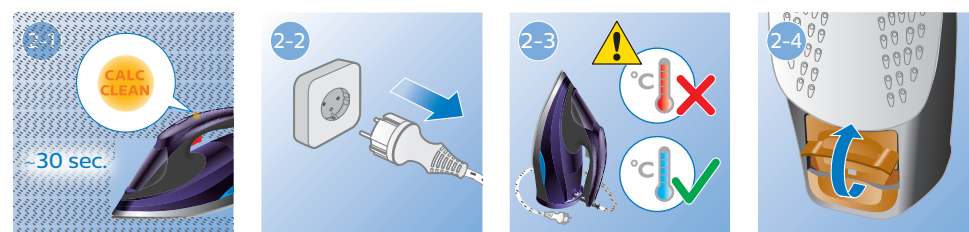


1



EN Quick Calc Release (Specific types only) PL Funkcja Quick Calc Release (tylko wybrane modele)
CS Quick Calc Release (pouze některé typy) EL Γρήγορη απομάκρυνση αλάτων (μόνο σε συγκεκριμένους
typous) BG Quick Calc Release (само за определени модели) HR Quick Calc Release (samo
određeni modeli) ET Quick Calc Release (ainult teatud mudelitel) HU A Quick Calc Release funkció
(csak bizonyos típusoknál) LT „Quick Calc Release“ (tik tam tikruose modeliuose) RU Быстрая
очистка от накипи (только некоторые модели) LV Quick Calc Release (tikai atsevišķiem modeļiem)
SK Quick Calc Release (len určité modely) RO Detartare rapidă (doar la anumite tipuri)
SL Hitro odstranjevanje vodnega kamna (samo pri določenih modelih) SR Quick Calc Release (samo
određeni modeli) UK Швидке видалення накипу (лише певні моделі)

2



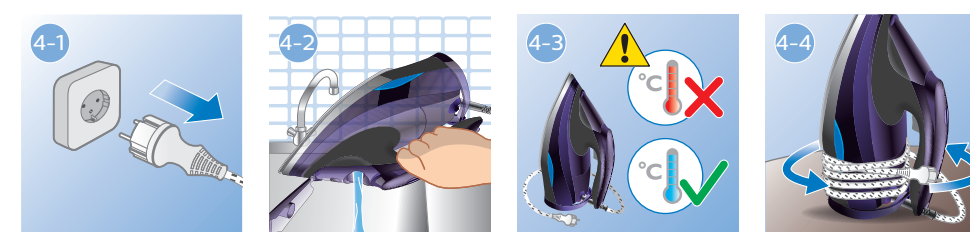
EN Calc Clean (Specific types only) PL Calc-Clean (tylko wybrane modele) CS Funkce Calc Clean (pouze některé typy)
EL Λειτουργία καθαρισμού αλάτων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) BG Функция Calc-Clean (само за определени модели)
HR Calc Clean (samo određeni modeli) ET Calc Clean (ainult teatud mudelitel) HU Calc Clean funkció (csak bizonyos
típusoknál) LT Nuosėdų šalinimas (tik tam tikruose modeliuose) RU Calc Clean (только некоторые модели)
LV Calc Clean (tikai atsevišķiem modeļiem) SK Funkcia Calc Clean na odstraňovanie vodného kamňa (len určité modely)
RO Funcție Calc Clean (doar la anumite tipuri) SL Odstranjevanje vodnega kamna (samo pri določenih modelih)
SR Čišćenje kamenca (samo određeni modeli) UK Функція Calc Clean (лише певні моделі)

3



4

EN To store PL Przechowywanie CS Skladování EL Αποθήκευση BG Съхранение
HR Za spremanje ET Poole HU Tárolás LT Laikymas RU Хранение LV Lai saglabātu
SK Ukladanie RO Pentru depozitare SL Shranjevanje SR Skladištenje UK Зберігання



Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на www.philips.com/welcome.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации и важной информацией в буклете. Сохраните их для дальнейшего использования.

Обзор

- 1 Крышка резервуара для воды
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка подачи пара
- 4 Индикатор необходимости очистки от накипи / быстрой очистки от накипи
- 5 Кнопка парового удара
- 6 Сетевой шнур
- 7 Отделение для шнура
- 8 Кнопка Calc-Clean (см. "Сводная таблица параметров моделей")
- 9 Подошва
- 10 Система быстрой очистки от накипи (см. "Сводная таблица параметров моделей")

Эксклюзивная технология от Philips

Технология OptimalTEMP

Технология OptimalTEMP позволяет гладить все типы тканей, допускающих глажение, без необходимости регулирования температуры нагрева утюга и сортировки вещей. Нагретый утюг можно ставить подошвой вниз на гладильную доску, а не на подставку. Это поможет уменьшить нагрузку на запястье.

Глажение изделий из натуральной шерсти с помощью данного утюга одобрено компанией The Woolmark Company Pty Ltd при условии, что глажение осуществляется в соответствии с указаниями на этикетке изделия и инструкциями производителя утюга. R0000. Символ Woolmark является сертификационным знаком во многих странах.

DynamiQ датчик

В данном приборе установлен самый современный датчик *DynamiQ*, точно отслеживающий передвижение утюга и обеспечивающий интеллектуальную подачу пара для идеальных результатов. Современный датчик *DynamiQ* определяет, когда вы двигаете утюг, а когда он стоит на месте. Просто включите режим *DynamiQ*, и прибор всегда будет подавать точно необходимое количество пара для быстрого разглаживания складок.

Парогенератор "Турбо"

Прибор оснащен встроенным парогенератором "Турбо", обеспечивающим до 50 % более эффективное проникновение пара в структуру ткани, что позволяет быстро удалять складки.

Использование прибора

Примечание. При первом использовании утюга может появляться небольшое количество дыма. Вскоре явление прекратится.

Тип используемой воды

Прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Однако если вода в вашем регионе жесткая, в приборе может быстро образовываться накипь. Поэтому для продления срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждения прибора не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства, так как прибор не предназначен для использования этих средств.

Ткани, допускающие глажение

1 Посмотрите этикетку изделия, чтобы узнать, допускает ли ткань глажение (рис. 1-3).

Не гладьте ткани, глажение которых не допускается. Не гладьте рисунки на одежде.

Режимы подачи пара

1 Чтобы сменить режим подачи пара, наклоните утюг (примерно на 20 градусов или немного больше) и нажмите кнопку подачи пара в верхней части ручки (рис. 1-5).

Примечание. Все режимы подачи пара предусматривают применение технологии OptimalTEMP, поэтому их безопасно использовать для любых типов тканей, допускающих глажение.

-  (Режим iQ) (рис. 1-6): включается с помощью датчика *DynamiQ* для автоматической подачи идеального количества пара в необходимый момент при движении утюга. Подача пара отключается, если утюг не используется или поставлен вертикально.

Рекомендуется использовать режим iQ для максимально удобного глажения всех типов тканей.

- **MAX** (Режим MAX) (рис. 1-7): постоянная подача максимального количества пара для разглаживания жестких складок. Для получения качественных результатов при глажении жестких тканей, например хлопка, льна и джинсовой ткани, рекомендуется использовать режим MAX. Подача пара отключается, если утюг поставлен вертикально.
- **ECO** (Режим ECO) (см. “Сводная таблица параметров моделей”) (рис. 1-8): постоянная подача минимального количества пара для разглаживания небольшого количества складок. Данный режим также экономит электроэнергию. Подача пара отключается, если утюг поставлен вертикально.
- **IONIC** (Режим ионизации) (см. “Сводная таблица параметров моделей”) (рис. 1-9): мощные потоки ионизированного пара глубоко проникают в ткань для более гигиеничного глажения.
-  (Режим без подачи пара) (рис. 1-10): выбирайте этот режим для глажения без пара.

Совет. Во время глажения в любом режиме можно нажать кнопку подачи пара, чтобы активировать подачу большего количества пара. При этом утюг должен находиться в горизонтальном положении.

Автоотключение

Благодаря функции автоотключения прибор отключается автоматически, если он не используется более 2 минут (в горизонтальном положении) или более 8 минут (в вертикальном положении). Если дисплей мигает, это означает, что прибор автоматически отключился.

Чтобы возобновить нагрев прибора, приподнимите или переместите его. Дисплей вернется к стандартному режиму работы, и прибор начнет нагреваться.

Очистка и обслуживание

Для получения более подробной информации об очистке и уходе за утюгом посмотрите видеоролики на странице <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Очистка подошвы

- 1** Отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- 2** Слейте воду из резервуара для воды.
- 3** Удалите с подошвы следы накипи и другие загрязнения влажной тканью с использованием мягкого (жидкого) моющего средства.

Примечание. Чтобы поверхность подошвы оставалась гладкой, не допускайте ее соприкосновения с металлическими предметами. Для очистки подошвы запрещается использовать губки с абразивным покрытием, уксус или другие химические средства.

Быстрая очистка от накипи (см. “Сводная таблица параметров моделей”)

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Благодаря функции быстрой очистки частицы накипи автоматически собираются во время глажения. Через 1–3 месяца использования индикатор очистки от накипи начнет мигать, информируя вас о необходимости использования функции быстрой очистки от накипи (рис. 2-1). Собранные частицы накипи необходимо удалять, чтобы продлить срок службы утюга. Если мигает индикатор очистки от накипи, утюг не нагревается.

Совет. Быструю очистку от накипи можно выполнить в любое время, даже если индикатор еще не сработал. Если в вашем регионе жесткая вода, используйте функцию чаще.

Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи.

- 1** Отключите прибор от сети (рис. 2-2) и убедитесь, что он остыл (рис. 2-3).
- 2** Удерживайте прибор над раковиной в вертикальном положении.
- 3** Поднимите рычажок (рис. 2-4) и извлеките коллектор системы быстрой очистки от накипи (рис. 2-5).
- 4** Промойте коллектор системы быстрой очистки от накипи водой (рис. 2-6, рис. 2-7).
- 5** Аккуратно встряхните прибор, чтобы удалить из него частицы накипи (рис. 2-8).
- 6** Установите коллектор системы быстрой очистки от накипи в прибор (рис. 2-10).
- 7** Опустите рычажок (должен прозвучать щелчок), чтобы зафиксировать коллектор (рис. 2-11).

Функция Calc Clean (см. “Сводная таблица параметров моделей”)

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Через 1–3 месяца использования индикатор очистки от накипи начнет мигать, информируя вас о необходимости использования функции очистки от накипи (рис. 3-1). Частицы накипи необходимо удалять, чтобы продлить срок службы утюга.

Совет. Очистку от накипи можно выполнить в любое время, даже если индикатор еще не сработал. Если в вашем регионе жесткая вода, используйте функцию чаще.

- 1 Наклоните утюг и установите кнопкой подачи пара режим без подачи пара.
- 2 Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды (он должен быть заполнен более чем на 3/4). Если воды недостаточно, отключите утюг от электросети, заполните резервуар водой до отметки MAX (рис. 3-2) и снова подключите утюг к сети (рис. 3-3).

Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.

- 3 Подождите, пока утюг нагреется. Для этого потребуется около 2 минут (рис. 3-3).

Примечание. Во время нагрева индикатор очистки от накипи не горит.

- 4 Когда индикатор готовности перестанет мигать, отключите утюг от сети (рис. 3-4).
- 5 Поднесите утюг к раковине. Нажимайте на кнопку Calc-Clean и слегка перемещайте утюг вперед и назад до тех пор, пока из резервуара не выльется вся вода (рис. 3-5).

При вымывании накипи пар и кипящая вода будут выходить из подошвы утюга.

Примечание. Если вода, поступающая из прибора, по-прежнему содержит частицы накипи, повторите шаги 2–5.

- 6 Подключите прибор к сети и дайте ему нагреться, чтобы подошва высохла. Для этого потребуется около 2 минут (рис. 3-6).
- 7 Отключите прибор от сети. Осторожно проведите прибором по ткани, чтобы удалить с подошвы остатки воды (рис. 3-7).

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если описанные ниже действия не помогут решить проблему, см. список часто задаваемых вопросов на веб-сайте www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Решение
Утюг не вырабатывает пар.	В резервуаре недостаточно воды.	Наполните резервуар для воды.
	Подача пара отключена.	Наклоните утюг и нажмите кнопку подачи пара в верхней части ручки, чтобы выбрать режим подачи пара.
	Утюг не готов к использованию.	Дождитесь, пока утюг нагреется (индикатор на дисплее перестанет мигать).
Режим подачи пара не меняется при нажатии кнопки в верхней части ручки.	Для смены режима при нажатии кнопки подачи пара утюг должен быть наклонен. Если утюг находится в горизонтальном положении, то кнопка подачи пара в любом режиме используется для подачи дополнительного пара.	Слегка наклоните утюг и нажмите кнопку подачи пара, чтобы сменить режим. Благодаря такому устройству пользователи не смогут случайно сменить режим подачи пара во время глажения.

Проблема	Возможная причина	Решение
Во время глажения гладильная доска становится влажной/на одежде появляются капли воды.	Причиной может служить пар, скапливающийся на покрытии гладильной доски при продолжительном глажении.	Замените чехол гладильной доски, если вспененный материал износился. Можно также поместить под чехол гладильной доски дополнительный слой войлока — это предотвратит появление конденсата. Войлок можно приобрести в магазине тканей.
	Покрытие вашей гладильной доски не предназначено для столь сильного потока пара из прибора.	Поместите под чехол гладильной доски дополнительный слой войлока — это предотвратит появление конденсата. Войлок можно приобрести в магазине тканей.
Во время глажения на одежде появляются капли воды.	Вы использовали функцию парового удара слишком часто в течение короткого периода времени.	Вернитесь к глажению на горизонтальной поверхности и немного подождите перед повторным использованием функции "Паровой удар".
	Крышка резервуара для воды установлена неправильно.	Нажмите на крышку (должен прозвучать щелчок).
	Коллектор системы быстрой очистки от накипи вставлен в прибор неправильно (см. "Сводная таблица параметров моделей").	Прекратите глажение и дайте утюгу остыть как минимум в течение часа. Извлеките коллектор системы быстрой очистки от накипи. Установите его на место и убедитесь, что коллектор не выступает из прибора. Надавите на рычажок (должен прозвучать щелчок). Если подставка системы быстрой очистки от накипи повреждена, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).
	В резервуар вместе с водой было добавлено постороннее вещество.	Промойте резервуар для воды и не добавляйте в него душистую воду или другие вещества.
Не срабатывает паровой удар.	Вы использовали функцию парового удара слишком часто в течение короткого периода времени.	Вернитесь к глажению на горизонтальной поверхности и немного подождите перед повторным использованием функции "Паровой удар".
	Вы начали глажение до готовности утюга	Дождитесь, пока утюг нагреется (индикатор на дисплее перестанет мигать).
Во время глажения из отверстий в подошве утюга выпадают хлопья накипи и выливается грязная вода.	Из-за использования жесткой воды с загрязнениями или химическими веществами в подошве утюга образовалась накипь.	Выполните быструю очистку от накипи (см. "Сводная таблица параметров моделей") или очистку от накипи (см. "Сводная таблица параметров моделей"). См. главу "Очистка и уход".
Индикатор на ручке утюга мигает оранжевым светом.	Сработало напоминание об очистке от накипи. Требуется выполнить очистку от накипи.	Выполните быструю очистку от накипи (см. "Сводная таблица параметров моделей") или очистку от накипи (см. "Сводная таблица параметров моделей"). См. главу "Очистка и уход".
После использования утюга на ткани остается блеск или след от глажения.	Разглаживаемая поверхность была неровной, например, глажение выполнялось поверх шва или складки на одежде.	Утюг можно использовать для глажения любых тканей, допускающих глажение. Блеск или след исчезнет после стирки. Не выполняйте глажение поверх шва или складки на одежде. Чтобы избежать появления следов на одежде, можно поместить хлопчатобумажную ткань на разглаживаемую поверхность.
Утюг сильно шумит.	Недостаточно воды.	Залейте воду в резервуар.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un brošūru ar svarīgu informāciju. Saglabājiet šos dokumentus turpmākām uzziņām.

Produkta pārskats

- 1 Ūdens tvertnes vāks
- 2 Displeja panelis
- 3 Tvaika poga
- 4 Calc-Clean/Quick Calc Release atgādinājuma lampiņa
- 5 Papildu tvaika slēdzis
- 6 Strāvas vads
- 7 Vada satīšana
- 8 Calc-Clean poga (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 9 Gludināšanas virsma
- 10 Quick Calc Release (tikai atsevišķiem modeļiem)

Ekskluzīva tehnoloģija no Philips

OptimalTEMP tehnoloģija

OptimalTEMP tehnoloģija sniedz iespēju gludināt visu veidu gludināšanai piemērotus audumus jebkādā secībā, neregulējot gludekļa temperatūru vai tvaika iestatījumu un nešķirojot apģērbus.

Karstu gludināšanas virsmu var droši novietot tieši uz gludināmā dēļa, nenovietojot atpakaļ uz gludekļa platformas. Tas palīdzēs mazināt slodzi plaukstas locītavai.

Šo gludekli ir apstiprinājis uzņēmums Woolmark Company Pty Ltd tīras vilnas izstrādājumu gludināšanai, ja apģērbi tiek gludināti, ievērojot norādījumus uz apģērba birkas, kā arī gludekļa ražotāja sniegtos norādījumus. R0000. Woolmark simbols ir sertifikācijas zīme daudzās valstīs.

DynamiQ sensors

Šī ierīce izmanto vismodernāko *DynamiQ* sensoru, kas precīzi nosaka gludekļa kustību un nodrošina viedu tvaika padevi lieliskam rezultātam. Modernais *DynamiQ* sensors precīzi nosaka, kā pārvietojas gludeklis un kad tas nepārvietojas. Vienkārši ieslēdziet *DynamiQ* režīmu, un vienmēr, kad vajadzēs ātrāk likvidēt apģērba krokas, tiks padots ideāls tvaika daudzums.

Turbo tvaika padeves sūknis

Šajā ierīcē ir uzstādīts turbo tvaika padeves sūknis, lai padotu līdz 50% papildu tvaika tieši cauri audumam un ātrāk izgludinātu krokas.

Ierīces lietošana

Piezīme. Lietojot gludekli pirmo reizi, tas var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika tas pārstās kūpēt.

Izmantojamais ūdens veids

Ierīce ir paredzēta izmantošanai ar krāna ūdeni. Tomēr, ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, var ātri veidoties katlakmens nogulsnes. Tāpēc ieteicams izmantot destilētu vai demineralizētu ūdeni, lai pagarinātu ierīces kalpošanas laiku.

Neizmantojiet smaržas, ūdeni no žāvētāja, etiķi, atkaļķošanas līdzekļus, gludināšanas palīg līdzekļus, ķīmiski atkaļķotu ūdeni vai citas ķīmikālijas, jo tās var izraisīt ūdens smidzināšanu, brūnus traipus vai ierīces bojājumus.

Gludināmie audumi

1 Pārbaudiet, vai apģērbi ir gludināmi, apskatot apģērba birkas (1–3. att.).

Negludiniet negludināmus audumus! Nedrīkst gludināt arī uzdrukas uz apģērba.

Tvaika iestatījumi

1 Lai mainītu tvaika iestatījumus, nedaudz sasveriet gludekli uz augšu (apmēram par 20 grādiem vai vairāk) un nospiediet tvaika pogu, kas atrodas uz roktura (1-5. att.).

Piezīme. Visi tvaika iestatījumi ir aprīkoti ar OptimalTemp tehnoloģiju un ir droši lietošanai uz visiem gludināmiem audumiem.

-  (**iQ iestatījums**) (1-6. att.): *DynamiQ* sensors ieslēdz funkciju, kas gludekļa kustības laikā automātiski padod ideālu tvaika daudzumu. Tvaika padeve tiek pārtraukta, ja gludeklis nekustas vai tiek novietots vertikāli.

Lai gludināšana būtu ērtāka, ieteicams **iQ** iestatījumu izmantot visiem apģērbiem.

- **MAX** (MAKS. iestatījums) (1-7. att.): tiek padota maksimāla pastāvīga tvaika plūsma grūti likvidējamu kroku gludināšanai. Lai iegūtu vislabāko rezultātu tādiem stingriem audumiem kā kokvilna, džinss un lins, ieteicams izmantot MAKS. iestatījumu. Tvaika padeve tiek pārtraukta, ja gludeklis tiek novietots vertikāli.
- **ECO** (ECO iestatījums) (tikai atsevišķiem modeļiem) (1-8. att.): tiek padota minimāla pastāvīga tvaika plūsma mazāk saburzītu apģērbu gludināšanai. Šis iestatījums ļauj arī ietaupīt enerģiju. Tvaika padeve tiek pārtraukta, ja gludeklis tiek novietots vertikāli.
- **IONIC** (jonu iestatījums) (tikai atsevišķiem modeļiem) (1-9. att.): higiēniskākai gludināšanai tiek padotas dziļas un spēcīgas jonizēta tvaika strūkļas.
-  (tvaika izslēgšanas iestatījums) (1-10. att.): atlasiet šo iestatījumu, lai gludinātu bez tvaika.

Padoms. Izmantojot jebkuru tvaika iestatījumu, gludināšanas laikā var nospiegt tvaika pogu, lai tiktu padots vairāk tvaika.

Automātiska izslēgšanās

Automātiskās izslēgšanās funkcija automātiski izslēdz ierīci, ja tā netiek izmantota 2 minūtes un ir atstāta novietota uz gludināšanas virsmas, vai 8 minūtes, ja ierīce ir atstāta uz aizmugures platformas. Displeja panelis mirgo, norādot, ka ierīce ir automātiskās izslēgšanās statusā.

Lai gludeklis atkal sakarstu, paceliet to vai nedaudz pakustiniet. Displeja panelis sāk lēni mirgot, un ierīce sāk sakarst.

Tīrīšana un kopšana

Lai iegūtu vairāk informācijas par to, kā veikt gludekļa tīrīšanu un apkopi, skatiet video saitē : <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Gludināšanas virsmas tīrīšana

- 1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.
- 2 Izlejiet no ūdens tvertnes atlikušo ūdeni.
- 3 Noslaukiet nolobījušās daļiņas no gludināšanas virsmas ar mitru drānu un neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.

Piezīme. Lai gludināšanas virsmu saglabātu gludu, nepieļaujiet, lai tā nonāktu spēcīgā saskarē ar metāla priekšmetiem. Nekad neizmantojot beržamo, etiķi vai citas ķīmikālijas gludināšanas virsmas tīrīšanai .

Quick Calc Release (tikai atsevišķiem modeļiem)

SVARĪGI. Quick Calc Release funkcija gludināšanas laikā automātiski savāc brīvās katlakmens daļiņas. Pēc 1 līdz 3 mēnešus ilgas lietošanas Calc-Clean atgādinājuma lampiņa sāk mirgot, lai atgādinātu, ka jāizmanto Quick Calc Release funkcija (2-1. att.). Tas ir nepieciešams, lai likvidētu gludeklī savāktu katlakmeni un pagarinātu ierīces kalpošanas laiku. Kad Calc-Clean atgādinājumi lampiņa mirgo, gludeklis nesakarst.

Padoms. Quick Calc Release funkciju var izmantot jebkurā laikā, pat ja atgādinājuma lampiņa vēl nav ieslēgusies. Ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, izmantojiet šo funkciju biežāk.

Neveiciet Quick Calc Release, ja gludeklis ir karsts. Nelejiet ūdeni Quick Calc Release funkcijas atverē.

- 1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla (2-2. att.) un pārliecinieties, ka ierīce ir atdzisusi (2-3. att.).
- 2 Turiet ierīci vertikālā pozīcijā virs izlietnes.
- 3 Pagrieziet uz augšu Quick Calc Release kolektora sviru (2-4. att.) un izvelciet kolektoru (2-5. att.).
- 4 Izskalojiet Quick Calc Release kolektoru ar ūdeni (2.-6. att., 2-7. att.).
- 5 Viegli pakratiet ierīci, ļaujot katlakmens daļiņām izkrist (2-8. att.).
- 6 Ievietojiet Quick Calc Release kolektoru atpakaļ ierīcē (2-10. att.).
- 7 Nospiediet sviru uz leju (atskan klikšķis), lai fiksētu kolektoru (2.-11. att.).

Calc-Clean funkcija (tikai atsevišķiem modeļiem)

SVARĪGI. Pēc 1 līdz 3 mēnešus ilgas lietošanas Calc-Clean atgādinājuma lampiņa sāk mirgot, lai atgādinātu, ka jāizmanto Calc-Clean funkcija (3-1. att.). Tas ir nepieciešams, lai likvidētu gludeklī savāktu katlakmeni un pagarinātu ierīces kalpošanas laiku .

Padoms. Calc-Clean funkciju var izmantot jebkurā laikā, pat ja atgādinājuma lampiņa vēl nav ieslēgusies. Ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, izmantojiet šo funkciju biežāk.

- 1 Pārliecinieties, ka tvaika slīdnis ir iestatīts pozīcijā "Tvaiks izsl."

- 2** Pārliecinieties, ka ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens (vairāk nekā 3/4). Ja nav pietiekami daudz ūdens, atvienojiet gludekli no elektrotīkla, iepildiet ūdeni līdz atzīmei MAX (2-3. att.) un vēlreiz pievienojiet gludekli elektrotīklam (3-3. att.).

Nelejiet ūdens tvertnē etiķi vai citu katlakmens tīršanas ķīmisko līdzekli.

- 3** Uzgaidiet, līdz gludeklis uzkarst. Tas ilgst aptuveni 2 minūtes (3-3. att.).

Piezīme. Calc-Clean atgādinājums nodziest ierīces sakaršanas laikā.

- 4** Atvienojiet gludekli no elektrotīkla, kad lampiņa "Gludeklis ir gatavs" pārstāj lēni mirgoti (3-4. att.).
- 5** Turiet gludekli virs izlietnes. Turiet nospiestu Calc-Clean pogu un saudzīgi pakratiet gludekli uz priekšu un atpakaļ, līdz izmantots viss ūdens tvertnē esošais ūdens (3-5. att.).

Katlakmens tiek izskalots, no gludināšanas virsmas izplūst arī tvaiks un verdošs ūdens.

Piezīme. Atkārtojiet no 2. līdz 5. darbībai, ja no gludekļa izplūstošajā ūdenī joprojām ir katlakmens daļiņas.

- 6** Pieslēdziet ierīci elektropadevei un ļaujiet tai sakarst, lai nožāvētu gludināšanas virsmu. Tas ilgst aptuveni 2 minūtes (3-6. att.).
- 7** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Saudzīgi virziet gludekli pa audumu, lai likvidētu ūdens traipus uz gludināšanas virsmas (3-7. att.).

Problēmu novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Gludeklis neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni.
	Tvaika iestatījums ir pozīcijā "Tvaiks izsl."	Sasveriet gludekli uz augšu un nospiediet tvaika pogu, kas atrodas roktura augšpusē, lai atlasītu tvaika iestatījumu.
	Gludeklis nav gatavs.	Uzgaidiet, līdz gludeklis ir gatavs (lampiņa displeja panelī pārstāj mirgot).
Tvaika iestatījums nemainās, nospiežot tvaika pogu, kas atrodas roktura augšpusē.	Tvaika poga maina tvaika iestatījumu tikai, kad gludeklis ir savērsts. Kad gludeklis ir horizontālā pozīcijā, tvaika pogu darbojas kā slēdzis papildu tvaika padevei pie jebkura tvaika iestatījuma.	Lai mainītu tvaika iestatījumu, nedaudz sasveriet gludekli uz augšu un nospiediet tvaika pogu. Tas ir paredzēts, lai nodrošinātu, ka lietotāji gludināšanas laikā neizmaina tvaika iestatījumu nejauši.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Gludināmā dēļa pārklājs kļūst mitrs vai uz apgērba gludināšanas laikā rodas ūdens pilieni.	Tvaiks ir kondensējies uz gludināmā dēļa pārklāja pēc ilgas gludināšanas sesijas.	Nomainiet gludināmā dēļa pārklāju, ja putu materiāls ir nolietojies. Lai novērstu kondensāciju uz gludināmā dēļa, var arī uzklāt zem gludināmā dēļa pārklāja papildu filca slāni. Filcu varat iegādāties audumu veikalā.
	Iespējams, ka jūsu gludināmā dēļa pārklājs nav paredzēts ierīces radītajai spēcīgajai tvaika plūsmai.	Uzklājiet papildu filca slāni zem gludināmā dēļa pārklāja, lai novērstu kondensāciju uz gludināmā dēļa. Filcu varat iegādāties audumu veikalā.
Gludināšanas laikā uz apgērba izplūst ūdens pilieni.	Papildu tvaika funkcija ir izmantota pārāk bieži īsā laikposmā.	Turpiniet gludināšanu horizontālā stāvoklī, un pagaidiet pirms tvaika strūkļas lietošanas atkārtoti.
	Ūdens tvertnes vāciņš nav pareizi aizvērts.	Uzspiediet uz vāciņa, līdz atskan klikšķis.
	Quick Calc Release kolektors nav pareizi ievietots atpakaļ ierīcē (tikai atsevišķiem modeļiem).	Pārtrauciet gludināšanu un ļaujiet gludeklim atdzist vismaz 1 stundu. Izņemiet Quick Calc Release kolektoru. Ievietojiet to atpakaļ ierīcē un pārliecinieties, vai tas ir vienā līmenī ar ierīces virsmu. Nospiediet sviru uz leju (atskan klikšķis). Ja Quick Calc Release nodalījums ir bojāts, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakttinformāciju skatiet vispasaules garantijas bukletā).
	Ūdens tvertnē ir ielietas ķīmikālijas.	Izskalojiet ūdens tvertni un neļaujiet ūdens tvertnē smaržas vai ķīmikālijas.
Gludeklis nepadod papildu tvaiku.	Papildu tvaika funkcija ir izmantota pārāk bieži īsā laikposmā.	Turpiniet gludināšanu horizontālā stāvoklī, un pagaidiet pirms tvaika strūkļas lietošanas atkārtoti.
	Gludināšana ir sākusies, pirms gludeklis ir gatavs	Uzgaidiet, līdz gludeklis ir gatavs (lampiņa displeja panelī pārstāj mirgot).
No gludināšanas virsmas gludināšanas laikā izplūst netīrs ūdens un netīrumu daļiņas.	Ciets ūdens ar netīrumu daļiņām vai ķīmikālijām radījis nogulsnes gludināšanas virsmas iekšpusē.	Veiciet Quick Calc Release procedūru (tikai noteiktiem modeļiem) vai Calc-Clean procedūru (tikai noteiktiem modeļiem). Skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”.
Uz gludekļa roktura mirgo dzeltena lampiņa.	Ir ieslēgusies Calc-Clean atgādinājuma lampiņa. Tā atgādina, ka jāveic atkaļķošana.	Veiciet Quick Calc Release procedūru (tikai noteiktiem modeļiem) vai Calc-Clean procedūru (tikai noteiktiem modeļiem). Skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”.
Gludeklis uz auduma veido spīdumu vai atstāj nospiedumus.	Gludināmā virsma nav bijusi līdzena, piemēram, esat gludinājis auduma šuves vai ieloces.	Gludekli var droši lietot visa veida gludināmajiem audumiem. Spīdums vai nospiedumi nav pastāvīgi un pazūd pēc apgērba mazgāšanas. Negludiniet pāri šuvēm vai ielocēm. Lai novērstu nospiedumu rašanos, uz gludināmās zonas var uzlikt kokvilnas drānu.
Gludeklis rada pārāk skaļu troksni.	Ierīcē nav ūdens.	Iepildiet ūdens tvertnē ūdeni.

Úvod

Blahoželáme vám k vašej kúpe a vitajte u spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na webovej stránke **www.philips.com/welcome**.

Pred použitím zariadenia si prečítajte túto používateľskú príručku a leták s dôležitými informáciami. Odložte si ich na neskoršie použitie.

Prehľad produktu

- 1 Veko zásobníka na vodu
- 2 Zobrazovací panel
- 3 Tlačidlo naparovania
- 4 Kontrolka pripomenutia funkcie Calc-Clean/Quick Calc Release
- 5 Aktivátor zosilnenej pary
- 6 Napájacia šnúra
- 7 Navíjanie šnúry
- 8 Tlačidlo Calc-Clean (len určité modely)
- 9 Žehliaca plocha
- 10 Funkcia Quick Calc Release (len určité modely)

Jedinečná technológia od spoločnosti Philips

Technológia OptimalTEMP

Technológia OptimalTEMP vám umožňuje vyžehliť všetky druhy látok vhodných na žehlenie v ľubovoľnom poradí bez zmeny teploty žehličky a bez triedenia šatstva. Horúcu žehliacu plochu môžete bezpečne ponechať priamo na žehliacej doske bez toho, aby ste ju museli dať naspäť na podstavec žehličky. Budete si tak menej namáhať zápästie.

Spoločnosť Woolmark Pty Ltd schválila používanie tejto žehličky na žehlenie čisto vlnených výrobkov za predpokladu, že oblečenie sa žehlí v súlade s pokynmi uvedenými na štítku na oblečení, ako aj pokynmi predpísanými výrobcom tejto žehličky. R0000. Symbol Woolmark je v mnohých krajinách certifikačným označením.

DynamiQ senzor

Toto zariadenie využíva najmodernejší snímač **DynamiQ**, ktorý presne rozpozná pohyb žehličky a zaistí inteligentné uvoľňovanie pary na dosiahnutie dokonalých výsledkov. Naš pokročilý snímač **DynamiQ** presne vie, ako sa žehlička pohybuje a kedy stojí na mieste. Keď sa potrebujete rýchlejšie zbaviť záhybov, stačí prejsť na režim **DynamiQ** a vždy budete mať optimálne množstvo pary.

Parné turbočerpadlo

Toto zariadenie obsahuje aj parné turbočerpadlo, vďaka ktorému priamo cez tkaninu prenikne až o 50 % viac pary, takže sa záhyby rýchlo stratia.

Používanie zariadenia

Poznámka: Počas prvého použitia môže zo žehličky stúpať malé množstvo dymu. Po krátkom čase to však prestane.

Typ vody, ktorý sa má používať

Toto zariadenie je určené na používanie s vodou z vodovodu. Ak však žijete v regióne s tvrdou vodou, môže dôjsť k rýchlemu vytváraniu vodného kameňa. Na predĺženie životnosti zariadenia preto odporúčame používať destilovanú alebo demineralizovanú vodu.

Nepoužívajte vodu obsahujúcu parfémy, vodu zo sušičky bielizne, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemický zmäkčič vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť výšplechovanie vody, hnedé sfarbenie alebo poškodenie spotrebiča.

Látky, ktoré možno žehliť

1 Na štítku odevu skontrolujte, či ho možno žehliť (obr. 1-3).

Nežehlite látky, ktoré nie sú vhodné na žehlenie. Potlač na oblečení taktiež nie je vhodná na žehlenie.

Nastavenie naparovania

1 Ak chcete zmeniť nastavenia pary, žehličku mierne nakloňte smerom nahor (asi o 20 alebo viac stupňov) a stlačte tlačidlo naparovania v hornej časti rukoväte (obr. 1-5)

Poznámka: Všetky nastavenia naparovania sú vybavené technológiou OptimalTemp a možno ich bezpečne používať na všetky druhy tkanín vhodných na žehlenie.

-  (nastavenie s použitím snímača iQ) (obr. 1-6): aktivované snímačom *DynamiQ*, počas pohybu žehličky sa podľa potreby automaticky tvorí optimálne množstvo pary. Keď žehličkou nepohybuje alebo ju postavíte do vertikálnej polohy, para sa zastaví.

Odporúčame vám používať nastavenie iQ, s ktorým je žehlenie všetkých druhov oblečenia maximálne pohodlné.

- **MAX** (maximálne nastavenie) (obr. 1-7): maximálny konštantný a súvislý prúd pary na žehlenie nepoddajných záhybov. Na dosiahnutie najlepších možných výsledkov pri žehlení pevnejších tkanín, akými sú bavlna, džínovina a ľan, odporúčame používať nastavenie MAX. Keď žehličku postavíte do vertikálnej polohy, para sa zastaví.
- **ECO** (úsporné nastavenie) (len niektoré modely) (obr. 1-8): minimálny konštantný a súvislý prúd pary na žehlenie menej pokrčených odevov. Toto nastavenie je zároveň energeticky úsporné. Keď žehličku postavíte do vertikálnej polohy, para sa zastaví.
- **IONIC** (nastavenie s použitím iónov) (len niektoré modely) (obr. 1-9): dlhé a silné ionizované prúdy pary sa tvoria na hygienickejšie žehlenie.
-  (nastavenie s vypnutým naparovaním) (obr. 1-10): toto nastavenie slúži na žehlenie bez naparovania.

Tip: Pri každom nastavení naparovania počas žehlenia môžete pridať paru stlačením tlačidla naparovania.

Automatické vypínanie

Bezpečnostná funkcia automatického vypnutia automaticky vypne žehličku, pokiaľ bola bez používania položená na žehliacej ploche po dobu 2 minút alebo odložená nastojato po dobu 8 minút. Blikanie na zobrazovacom paneli signalizuje, že je zariadenie v stave automatického vypnutia.

64 SLOVENČINA

Ak chcete žehličku znova zohriať, zdvihnite ju alebo ňou jemne pohybujte. Signalizácia na zobrazovacom paneli začne pomaly pulzovať a zariadenie sa začne zahrievať.

Čistenie a údržba

Ak chcete získať ďalšie informácie o tom, ako vykonávať čistenie a údržbu žehličky, pozrite si videá v tomto odkaze: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Čistenie žehliacej plochy

- 1 Odpojte zariadenie a nechajte ho vychladnúť.
- 2 Vylejte všetku vodu zo zásobníka na vodu.
- 3 Nečistoty a usadeniny na žehliacej ploche odstráňte pomocou navlhčenej tkaniny a jemného (tekutého) čistiacieho prostriedku.

Poznámka: Žehliaca plocha nesmie prísť do kontaktu s kovovými predmetmi, aby zostala hladká. Na čistenie žehliacej plochy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ocot ani iné chemikálie.

Quick Calc Release (len určité modely)

DÔLEŽITÉ: Funkcia Quick Calc Release automaticky zhromažďuje uvoľnené čiastočky usadenín vodného kameňa počas žehlenia. Po 1 až 3 mesiacoch používania začne blikať kontrolka Calc-Clean, ktorá vám pripomenie použiť funkciu Quick Calc Release (obr. 2-1). Služi na odstránenie usadenín zozbieraných v žehličke, čím sa predĺži jej životnosť. Keď kontrolka Calc-Clean blinká, žehlička sa nezohrieva.

Tip: Funkciu Quick Calc Release môžete použiť kedykoľvek, aj keď kontrolka pripomínajúca potrebu vyčistenia zatiaľ nie je aktivovaná. Ak žijete v regióne s tvrdou vodou, funkciu používajte častejšie.

Funkciu Quick Calc Release nepoužívajte, keď je žehlička horúca. Nikdy nelejte vodu do otvoru Quick Calc Release.

- 1 Odpojte zariadenie od napájania (obr. 2-2) a uistite sa, že zariadenie vychladlo (obr. 2-3).
- 2 Zariadenie držte vo zvislej polohe nad umývadlom.
- 3 Vyklopte páčku zberača funkcie Quick Calc Release (obr. 2-4) a vytiahnite zberač (obr. 2-5).
- 4 Zberač funkcie Quick Calc Release očistite vodou (obr. 2-6, obr. 2-7).
- 5 Jemne potraсте zariadením, aby vypadli čiastočky vodného kameňa (obr. 2-8).
- 6 Nádobu zachytávajúcu vodný kameň funkcie rýchleho uvoľnenia vodného kameňa vložte späť do zariadenia (obr. 2-10).
- 7 Zatlačte páčku nadol (cvaknutie), čím zberač zaistíte (obr. 2-11).

Calc-clean (len určité modely)

DÔLEŽITÉ: Po 1 až 3 mesiacoch používania začne blikať kontrolka Calc-Clean pripomínajúca potrebu použitia funkcie Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa (obr. 3-1). Služi na odstránenie usadenín v žehličke, čím sa predĺži jej životnosť.

Tip: Funkciu Calc-Clean môžete použiť kedykoľvek, aj keď kontrolka pripomínajúca potrebu vyčistenia zatiaľ nie je aktivovaná. Ak žijete v regióne s tvrdou vodou, funkciu používajte častejšie.

- 1** Uistite sa, že je posuvný ovládač naparovania v polohe vypnutého naparovania.
- 2** Uistite sa, že je v nádobe na vodu dostatok vody (viac než 3/4). Ak v nej nie je dost vody, odpojte žehličku z napájania, naplňte zásobník na vodu po značku MAX (obr. 3-2) a žehličku znova zapojte (obr. 3-3).

Do zásobníka na vodu nepridávajte ocot ani iný prostriedok na odstránenie vodného kameňa.

- 3** Počkajte, kým sa žehlička zohreje. Tento proces trvá približne 2 minúty (obr. 3-3).

Poznámka: Kontrolka pripomenutia funkcie Calc-Clean počas zohrievania zhasne.

- 4** Keď kontrolka „žehlička pripravená“ prestane pulzovať, žehličku odpojte (obr. 3-4).
- 5** Podržte žehličku nad umývadlom. Držte tlačidlo Calc-Clean stlačené a zľahka zatraste žehličkou dopredu a dozadu, kým sa nespotrebuje všetka voda v nádobe (obr. 3-5).

Počas vyplavovania vodného kameňa vychádza zo žehliacej plochy aj para a horúca voda.

Poznámka: Ak voda vychádzajúca zo zariadenia stále obsahuje častice vodného kameňa, zopakujte kroky 2 až 5.

- 6** Zapojte zariadenie a nechajte ho zahriať, aby žehliaca plocha vyschla. Tento proces trvá približne 2 minúty (obr. 3-6).
- 7** Odpojte zariadenie. Žehličkou jemne prejdite po kúsku tkaniny, aby ste zo žehliacej plochy odstránili škvrny od vody (obr. 3-7).

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, kde nájdete zoznam často kladených otázok, prípadne kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Žehlička nevytvára žiadnu paru.	V nádobe na vodu nie je dostatok vody.	Naplňte zásobník na vodu.
	Naparovanie je nastavené do polohy vypnutého naparovania	Nakloňte žehličku smerom nahor, stlačte tlačidlo naparovania v hornej časti rukoväte a vyberte niektoré nastavenie naparovania.
	Žehlička nie je pripravená.	Počkajte, kým bude žehlička pripravená (kontrolka na zobrazovacom paneli prestane blikať).
Nastavenie naparovania sa po stlačení tlačidla naparovania v hornej časti rukoväte nemení.	Tlačidlom naparovania zmeníte nastavenie naparovania len vtedy, keď je žehlička naklonená. V horizontálnej polohe slúži tlačidlo naparovania ako aktivátor prídavnej pary pri ľubovoľnom nastavení.	Žehličku mierne nakloňte smerom nahor a stlačením tlačidla naparovania zmeníte nastavenie naparovania. Týmto sa zaisťuje, aby počas žehlenia nedochádzalo k náhodnej zmene nastavenia naparovania.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Potah žehliacej dosky je vlhký alebo sa počas žehlenia na odeve nachádzajú kvapky vody.	Počas dlhého žehlenia sa na potahu žehliacej dosky skondenzovala para.	Ak je penový materiál opotrebovaný, vymeňte potah žehliacej dosky. Pod potah žehliacej dosky môžete vložiť ešte prídavnú vrstvu plstenej tkaniny, čo pomôže zabrániť kondenzácii pary na žehliacej doske. Plstený materiál je možné kúpiť v obchode s textilom.
	Používate potah žehliacej dosky, ktorý nie je navrhnutý pre veľké množstvo pary vytvárané zariadením.	Pod potah žehliacej dosky vložte prídavnú vrstvu plstenej tkaniny, čo pomôže zabrániť kondenzácii pary na žehliacej doske. Plstený materiál je možné kúpiť v obchode s textilom.
Počas žehlenia padajú na látku kvapky vody.	Funkciu zosilnenej pary ste používali príliš často v priebehu veľmi krátkeho času.	Pokračujte v žehlení v horizontálnej polohe a predtým, ako znovu použijete funkciu zosilnenej pary, chvíľu počkajte.
	Nezatlčili ste správne veko zásobníka na vodu.	Zatlačte na veko, až kým nebudete počuť cvaknutie.
	Zberač funkcie Quick Calc Release ste riadne nevložili späť do zariadenia (len niektoré modely).	Prestaňte žehliť a nechajte žehličku vychladnúť minimálne na jednu hodinu. Vyberte zberač Quick Calc Release. Vložte ho späť do zariadenia a uistite sa, že zberač je zarovnaný s povrchom zariadenia. Zatlačte páčku nadol (cvaknutie). Ak je nádobka funkcie Quick Calc Release poškodená, kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).
	Do zásobníka na vodu ste pridali chemikálie.	Zásobník na vodu vypláchnite a do vody v zásobníku nepridávajte žiadne parfumy ani chemikálie.
Žehlička negeneruje zosilnenú paru	Funkciu zosilnenej pary ste používali príliš často v priebehu veľmi krátkeho času.	Pokračujte v žehlení v horizontálnej polohe a predtým, ako znovu použijete funkciu zosilnenej pary, chvíľu počkajte.
	Začali ste žehliť skôr, než bola žehlička pripravená	Počkajte, kým bude žehlička pripravená (kontrolka na zobrazovacom paneli prestane blikať).
Počas žehlenia vychádza z otvorov v žehliacej ploche znečistená voda a nečistoty.	Tvrdá voda s nečistotami alebo chemikálie spôsobili usadeniny vo vnútri žehliacej plochy.	Vykonajte funkciu Quick Calc Release (len niektoré modely) alebo funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa (len niektoré modely). Pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“.
Na rukoväti žehličky bliká oranžová kontrolka.	Kontrolka funkcie Calc-Clean na odstraňovanie vodného kameňa je aktivovaná. Pripomína, že je potrebné vykonať funkciu Calc-Clean.	Vykonajte funkciu Quick Calc Release (len niektoré modely) alebo funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa (len niektoré modely). Pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“.
Žehlička zanecháva na odeve lesklé plochy alebo iné stopy.	Povrch, ktorý ste žehlili, nebol rovný, pretože ste napríklad žehlili švy alebo záhyby odevu.	Žehličku je bezpečné používať na žehlenie akýchkoľvek druhov oblečenia vhodného na žehlenie. Lesk a stopy po žehličke nie sú trvalé a zmiznú po vypratí odevu. Nežehlite látku cez švy ani záhyby. Dané miesto môžete tiež preložiť bavlnenou tkaninou a zabrániť tak zanechávaniu stop od žehličky.
Žehlička je veľmi hlučná.	V zariadení nie je žiadna voda.	Naplňte nádobku na vodu.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Înainte de a utiliza aparatul, citește cu atenție acest manual de utilizare și broșura cu informații importante. Păstrează-le pentru consultare ulterioară.

Prezentare generală a produsului

- 1 Capacul rezervorului de apă
- 2 Panoul de afișare
- 3 Butonul pentru abur
- 4 Ledul de notificare pentru detartrare/detartrare rapidă
- 5 Declanșator pentru jet de abur
- 6 Cablu de alimentare
- 7 Înfășurarea cablului
- 8 Butonul de detartrare Calc-Clean (doar la anumite modele)
- 9 Talpă
- 10 Detartrare rapidă (doar la anumite modele)

Tehnologie exclusivă de la Philips

Tehnologia OptimalTEMP

Tehnologia OptimalTEMP îți permite să calci toate tipurile de materiale care se calcă, în orice ordine, fără a regla temperatura fierului de călcat și fără a sorta hainele.

Talpa fierbinte poate fi așezată în siguranță direct pe masa de călcat, fără a pune fierul de călcat înapoi în suport. Aceasta îți va solicita mai puțin încheietura.

Acest fier de călcat a fost aprobat de The Woolmark Company Pty Ltd pentru călcarea produselor din lână 100 %, cu condiția ca articolele să fie călcate conform instrucțiunilor de pe eticheta acestora și celor emise de producătorul acestui fier de călcat. R0000. Simbolul Woolmark simbol este o marcă de certificare în numeroase țări.

DynamiQ senzor

Acest aparat utilizează cel mai avansat senzor *DynamiQ*, care detectează cu precizie mișcarea fierului și eliberează aburul în mod inteligent pentru rezultate perfecte. Senzorul nostru *DynamiQ* avansat știe exact cum se mișcă fierul de călcat și când nu este în uz. Comută la modul *DynamiQ* și vei avea întotdeauna cantitatea perfectă de abur atunci când ai nevoie să îndepărtezi mai rapid cutele.

Pompă de abur Turbo

Am adăugat o pompă de abur Turbo la acest aparat pentru un jet de abur cu până la 50 % mai puternic, care pătrunde direct în țesătură, îndepărtând rapid cutele.

Utilizarea aparatului

Notă: este posibil ca fierul să scoată puțin fum la prima utilizare. Acest fenomen încetează în scurt timp.

Tipul de apă de utilizat

Aparatul a fost conceput pentru a fi folosit cu apă de la robinet. Cu toate acestea, dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, pot apărea rapid depuneri de calcar. Prin urmare, se recomandă utilizarea de apă distilată sau demineralizată pentru a prelungi durata de viață a aparatului.

Nu utiliza apă parfumată, apă din mașina de uscat prin centrifugare, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot provoca vărsarea apei, colorarea în maro sau deteriorarea aparatul tău.

Materiale care pot fi călcate

1 Verifică dacă articolul de îmbrăcăminte poate fi călcat citind eticheta acestuia (fig. 1-3).
Nu călcați materialele care nu se calcă. Nici imprimeurile de pe haine nu se calcă.

Setări de abur

1 Pentru a schimba setările pentru abur, înclină ușor fierul (circa 20 grade sau mai mult) și apasă butonul pentru abur din partea de sus a mânerului (fig. 1-5)

Notă: toate setările pentru abur dispun de tehnologie OptimalTEMP și pot fi utilizate în siguranță pe toate materialele ce pot fi călcate.

-  (setarea *iQ*) (fig. 1-6): mulțumită senzorului *DynamiQ*, este produsă automat cantitatea perfectă de abur atunci când este necesar în timpul mișcării de fierului de călcat. Aburul se oprește când fierul de călcat nu este mișcat sau când este așezat în poziție verticală.

Îți recomandăm să folosești setarea *iQ* pentru confort maxim pentru toate articolele vestimentare.

- **MAX** (setarea MAX) (fig. 1-7): o cantitate maximă și constantă de abur este eliberată continuu pentru îndepărtarea cutelor persistente. Pentru cele mai bune rezultate pe materiale dificile precum bumbac, blugi și în, se recomandă utilizarea setării MAX. Aburul se oprește când fierul de călcat este așezat în poziție verticală.
- **ECO** (setarea ECO) (doar la anumite modele) (fig. 1-8): o cantitate minimă și constantă de abur este eliberată continuu pentru hainele mai puțin șifonate. Această setare economisește, de asemenea, energie. Aburul se oprește când fierul de călcat este așezat în poziție verticală.
- **IONIC** (setare cu ioni) (doar la anumite modele) (fig. 1-9): sunt produse jeturi de abur puternice cu ioni pentru călcat mai igienic.
-  (setarea de dezactivare a aburului) (fig. 1-10): selectează această setare pentru a călca fără abur.

Sfat: la orice setare a aburului, poți să apeși butonul pentru abur în timpul călcatului pentru a beneficia de abur suplimentar.

Oprire automată

Funcția de oprire automată de siguranță oprește automat aparatul dacă nu este utilizat timp de 2 minute când este așezat pe talpă sau timp de 8 minute când este așezat în poziție verticală. Panoul de afișare luminează intermitent pentru a indica faptul că aparatul este în starea de oprire automată.

Pentru ca aparatul să se încălzească din nou, ridică-l sau mișcă-l ușor. Panoul de afișare se aprinde și aparatul începe să se încălzească.

Curățare și întreținere

Pentru mai multe informații despre efectuarea operațiilor de curățare și întreținere, consultă clipurile video de la acest link: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Curățarea tălpii

- 1 Scoate ștecherul din priză și lasă aparatul să se răcească.
- 2 Golește apa rămasă în rezervorul de apă.
- 3 Șterge impuritățile și alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă și un agent de curățare (lichid) neabraziv.

Notă: pentru a păstra talpa netedă, evită contactul dur cu obiecte metalice. Nu utilizați niciodată burete de sârmă, oțet sau alte chimicale pentru a curăța talpa.

Detartrare rapidă (doar la anumite modele)

IMPORTANT: recipientul de detartrare rapidă colectează automat particulele de calcar desprinse în timpul călcatului. După 1 - 3 luni de utilizare, ledul de notificare pentru detartrare începe să lumineze intermitent pentru a-ți aminti să folosești funcția de detartrare rapidă (fig. 2-1). Această operație îndepărtează particulele de calcar colectate din fier și îi prelungește durata de viață. Atunci când ledul de notificare pentru detartrare luminează intermitent, fierul de călcat nu se încălzește.

Sfat: funcția de detartrare rapidă poate fi folosită în orice moment, chiar dacă ledul de notificare nu s-a activat încă. Dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, folosește funcția mai des.

Nu efectua procesul de detartrare rapidă atunci când fierul este fierbinte. Nu turna apă în orificiul de detartrare rapidă.

- 1 Scoate ștecherul din priză (fig. 2-2) și asigură-te că aparatul este rece (fig. 2-3).
- 2 Ține aparatul în poziție verticală deasupra chiuvetei.
- 3 Ridică mânerul recipientului pentru detartrare rapidă (fig. 2-4) și trage afară recipientul (fig. 2-5).
- 4 Curăță recipientul pentru detartrare rapidă cu apă (fig. 2-6, fig. 2-7).
- 5 Scutură ușor aparatul pentru ca particulele de calcar să cadă (fig. 2-8).
- 6 Introdu recipientul pentru detartrare rapidă înapoi în aparat (fig. 2-10).
- 7 Apasă mânerul în jos („clic”) pentru a bloca recipientul (fig. 2-11).

Detartrare (doar la anumite modele)

IMPORTANT: după 1 - 3 luni de utilizare, ledul de notificare pentru detartrare începe să lumineze intermitent pentru a-ți aminti să folosești funcția de detartrare (fig. 3-1). Această operație îndepărtează particulele de calcar din fier și îi prelungește durata de viață.

Sfat: funcția de detartrare poate fi folosită în orice moment, chiar dacă ledul de notificare nu s-a activat încă. Dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, folosește funcția mai des.

- 1 Asigură-te că glisorul pentru abur este setat la poziția „abur dezactivat”.
- 2 Asigură-te că este suficientă apă în rezervor (peste 3/4). Dacă nu există apă suficientă, scoate ștecherul din priză, umple cu apă până la gradăția MAX (fig. 3-2) și conectează din nou ștecherul (fig. 3-3).

Nu turnați oțet sau alți agenți pentru îndepărtarea calcarului în rezervorul de apă.

3 Așteaptă ca fierul să se încălzească. Acest proces durează aproximativ 2 minute (fig. 3-3).

Notă: ledul de notificare pentru detartrare se stinge în timpul procesului de încălzire.

4 Scoate ștecherul din priză când ledul „fier de călcat pregătit” nu mai luminează intermitent (fig. 3-4).

5 Ține fierul de călcat deasupra chiuvetei. Ține apăsat butonul de detartrare și scutură ușor fierul înainte și înapoi până când toată apa din rezervorul de apă se consumă (fig. 3-5).

În timp ce depunerile sunt eliminate, aburul și apa fierbinte ies, de asemenea, prin talpă.

Notă: repetă pașii 2 - 5 dacă apa care iese din aparat conține în continuare particule de calcar.

6 Introdu ștecherul în priză și lasă aparatul să se încălzească pentru a permite uscarea tălpii. Acest proces durează aproximativ 2 minute (fig. 3-6).

7 Scoate ștecherul din priză. Mișcă ușor fierul peste o bucată de material pentru a îndepărta petele de apă care s-au format pe talpă (fig. 3-7).

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot apărea la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervor.	Umpleți rezervorul de apă.
	Setarea de abur este reglată la „abur dezactivat”	Înclină fierul în sus și apasă butonul pentru abur din partea de sus a mânerului pentru a selecta o setare a aburului.
Setarea de abur nu se modifică atunci când apăs butonul pentru abur din partea de sus a mânerului.	Fierul de călcat nu este pregătit.	Așteaptă până când fierul de călcat este pregătit (ledul de pe panoul de afișare nu mai luminează intermitent).
	Butonul pentru abur schimbă setarea de abur numai când fierul de călcat este înclinat. În poziție orizontală, butonul pentru abur servește drept declanșator pentru a elibera abur suplimentar la orice setare.	Înclină ușor fierul și apasă butonul pentru abur pentru a schimba setarea de abur. Astfel, utilizatorul nu poate să schimbe accidental setarea pentru abur în timpul călcatului.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Husa mesei de călcat se umezește sau apar picături de apă pe articolul de îmbrăcăminte în timp ce calci.	Aburul s-a condensat pe husa mesei de călcat după o sesiune lungă de călcat.	Înlocuiește husa mesei de călcat dacă buretele s-a uzat. Poți să pui un strat suplimentar de fetru sub husa mesei de călcat pentru a preveni condensul pe masa de călcat. Poți cumpăra fetru dintr-un magazin de materiale.
	Ai o husă pentru masa de călcat care nu este concepută pentru a face față debitului mare de abur de la aparat.	Pune un strat suplimentar de fetru sub husa mesei de călcat pentru a preveni condensul pe masa de călcat. Poți cumpăra fetru dintr-un magazin de materiale.
Picură apă pe material în timpul călcării.	Ai folosit prea des funcția pentru jet de abur într-un interval de timp foarte scurt.	Continuați călcarea în poziție orizontală și așteptați puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.
	Nu ați închis bine capacul rezervorului de apă.	Apasă pe capac până când auzi un clic.
	Nu ai introdus corespunzător în aparat recipientul pentru detartrare rapidă (doar la anumite modele).	Întrerupe călcatul și lasă fierul de călcat să se răcească cel puțin 1 oră. Scoate recipientul pentru detartrare rapidă. Introdu-l înapoi în aparat și asigură-te că recipientul este aliniat cu suprafața aparatului. Apasă în jos mânerul („clic”). Dacă tava pentru detartrare rapidă este deteriorată, contactează un centru de asistență pentru clienți din țara ta (pentru detalii de contact, consultă broșura de garanție internațională).
	Ați pus o substanță chimică în rezervorul de apă.	Clătește rezervorul de apă și nu introdu niciun fel de parfum sau substanțe chimice în acesta.
Fierul de călcat nu produce jet de abur.	Ai folosit prea des funcția pentru jet de abur într-un interval de timp foarte scurt.	Continuați călcarea în poziție orizontală și așteptați puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.
	Ai început să calci înainte ca fierul să fie pregătit.	Așteaptă până când fierul de călcat este pregătit (ledul de pe panoul de afișare nu mai luminează intermitent).
Din talpă iese apă murdară și impurități în timpul călcării.	Apa dură cu impurități sau substanțe chimice a format depuneri în interiorul tălpii.	Efectuează detartrarea rapidă (doar la anumite modele) sau detartrarea (doar la anumite modele). Consultă capitolul „Curățare și întreținere”.
Pe mânerul fierului de călcat luminează intermitent o lumină portocalie.	S-a activat ledul de notificare pentru detartrare. Acesta îți reamintește să efectuezi detartrarea.	Efectuează detartrarea rapidă (doar la anumite modele) sau detartrarea (doar la anumite modele). Consultă capitolul „Curățare și întreținere”.
Fierul de călcat lasă o urmă lucioasă sau o amprentă pe articolul de îmbrăcăminte.	Suprafața călcată a fost neuniformă, de exemplu deoarece ați călcat peste un tighel sau o cută de pe articolul vestimentar.	Fierul poate fi utilizat în siguranță pe toate articolele vestimentare care pot fi călcate. Urma lucioasă sau amprenta nu este permanentă și dispare când speli articolul vestimentar. Evită să calci peste cusături și cute. Pentru a evita amprentele, poți așeza o bucată de bumbac peste zona care trebuie călcată.
Fierul de călcat face mult zgomot.	Nu există apă în aparat.	Umple rezervorul de apă.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Pred uporabo naprave natančno preberite ta uporabniški priročnik in pomembne informacije. Shranite jih za poznejšo uporabo.

Pregled izdelka

- 1 Pokrov posode za vodo
- 2 Zaslon
- 3 Gumb za paro
- 4 Opozorilni indikator za odstranjevanje vodnega kamna/hitro odstranjevanje vodnega kamna
- 5 Sprožilnik pare
- 6 Omrežni kabel
- 7 Navijanje kabla
- 8 Gumb za odstranjevanje vodnega kamna (samo pri določenih modelih)
- 9 Likalna plošča
- 10 Hitro odstranjevanje vodnega kamna (samo pri določenih modelih)

Ekskluzivna Philipsova tehnologija

Tehnologija OptimalTEMP

Tehnologija OptimalTEMP omogoča likanje vseh vrst tkanin, primernih za likanje, brez prilagajanja temperature likalnika in brez ločevanja oblačil.

Vroče likalne plošče ni treba postaviti nazaj na ploščo za likalnik, ampak jo lahko povsem varno položite neposredno na likalno desko. S tem zmanjšate obremenitev zapestja.

Družba Woolmark Company Pty Ltd je likalnik odobrila za likanje oblačil iz volne, če pri likanju upoštevate navodila na etiketi oblačil in navodila proizvajalca likalnika. R0000. Simbol Woolmark je certifikacijska oznaka v številnih državah.

DynamiQ senzor

Aparat uporablja najnaprednejši senzor *DynamiQ*, ki natančno zazna gibanje likalnika in omogoča pametni izpust pare, ki poskrbi za popolne rezultate. Napredni senzor *DynamiQ* lahko natančno prepozna, kako se likalnik premika in kdaj miruje. Preklopite na način *DynamiQ*, s katerim boste imeli zadostno količino pare vedno, ko boste želeli hitreje zgladiti gube.

Črpalka za turbo izpust pare

Aparatu je dodana črpalka za turbo izpust pare, ki zagotavlja do 50 % več pare, ki prehaja neposredno skozi tkanino, zato gube hitro izginejo.

Uporaba aparata

Opomba: pri prvi uporabi se lahko iz likalnika nekoliko pokadi. Ta pojav čez nekaj časa izgine.

Vrsta vode, ki jo morate uporabiti

Aparat je namenjen uporabi z vodo iz pipe. Če živite v območju s trdo vodo, lahko pride do hitrega nabiranja vodnega kamna. Zato je priporočljivo, da uporabite destilirano ali demineralizirano vodo in tako podaljšate življenjsko dobo aparata.

Ne uporabljajte odišavljene vode, vode iz sušilnika, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje, kemično omehčane vode ali drugih kemikalij, ker to lahko povzroči uhajanje vode, pojav rjavih madežev ali poškodovanje aparata.

Tkanine, primerne za likanje

1 Preberite oznako na oblačilu in preverite, ali je oblačilo primerno za likanje (slika 1-3).

Ne likajte tkanin, ki niso primerne za likanje. Tudi natisov na oblačilu ne smete likati.

Nastavitev pare

1 Za spreminjanje nastavitve pare, dvignite sprednji del likalnika nekoliko navzgor (približno 20 stopinj in več) ter pritisnite gumb za paro na ročaju (slika 1-5).

Opomba: vse nastavitve pare so opremljene s tehnologijo OptimalTEMP in so varne za uporabo na vseh tkaninah, primernih za likanje.

-  (nastavitev **iQ**) (slika 1-6): funkcijo omogoča senzor *DynamiQ*; med gibanjem likalnika se po potrebi samodejno ustvarja zadostna količina pare. Izpuščanje pare se prekine, ko likalnika ne premikate ali ga postavite v navpični položaj.

Uporaba nastavitve **iQ** je izjemno priročna pri vseh oblačilih.

- **MAX** (nastavitev **MAX**) (slika 1-7): neprekinjeno dovajanje največje količine pare za trdovratne gube. Za najboljši rezultat pri trdih tkaninah, kot so bombaž, jeans in lanene tkanine, je priporočljiva uporaba nastavitve **MAX**. Izpuščanje pare se prekine, ko likalnik postavite v navpični položaj.
- **ECO** (nastavitev **ECO**) (samo pri določenih modelih) (slika 1-8): neprekinjeno dovajanje najmanjše količine pare za oblačila z manj gubami. S to nastavitvijo varčujete tudi z energijo. Izpuščanje pare se prekine, ko likalnik postavite v navpični položaj.
- **IONIC** (nastavitev **Ionic**) (samo pri določenih modelih) (slika 1-9): globok in zmogljiv izpust pare z ioni za bolj higiensko likanje.
-  (nastavitev brez pare) (slika 1-10): nastavev izberite, če želite likati brez pare.

Namig: če želite med likanjem več pare, lahko pri kateri koli nastavitvi pare pritisnete gumb za paro.

Samodejni izklop

Funkcija samodejnega varnostnega izklopa aparat samodejno izklopi po 2 minutah, če likalnik leži na likalni plošči, oziroma po 8 minutah, če je postavljen pokonci. Zaslon utripa, kar pomeni, da je aparat v stanju samodejnega izklopa.

Da se aparat ponovno segreje, ga dvignite ali narahlo premaknite. Zaslon začne utripati in aparat se začne segrevati.

Čiščenje in vzdrževanje

Več informacij o načinu čiščenja in vzdrževanja likalnika poiščite v videoposnetkih na tej povezavi: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Čiščenje likalne plošče

- 1 Aparat izključite z napajanja in počakajte, da se ohladi.
- 2 Iz posode za vodo izlijte preostalo vodo.
- 3 Z vlažno krpo in blagim (tekočim) čistilom obrišite delce in druge usedline z likalne plošče.

Opomba: likalno ploščo ohranite gladko tako, da se izogibate stiku s kovinskimi predmeti. Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte grobih čistilnih gobic, kisa ali drugih kemikalij.

Hitro odstranjevanje vodnega kamna (samo pri določenih modelih)

POMEMBNO: hitro odstranjevanje vodnega kamna med likanjem samodejno zbira delce vodnega kamna. Indikator za odstranjevanje vodnega kamna (Calc-Clean) začne utripati po 1 do 3 mesecih uporabe, da vas opomni, da morate uporabiti funkcijo za hitro odstranjevanje vodnega kamna (slika 2-1). Na ta način odstranite vodni kamen, ki se je nabral v likalniku in tako podaljšate njegovo življenjsko dobo. Ko začne indikator za odstranjevanje vodnega kamna (Calc-Clean) utripati, se likalnik ne segreva.

Namig: funkcijo za hitro odstranjevanje vodnega kamna lahko uporabite kadar koli, tudi če se indikator še ni vklopil. Če živite v območju s trdo vodo, funkcijo večkrat uporabite.

Hitrega odstranjevanja vodnega kamna ne izvajajte, ko je likalnik vroč. V odprtino za hitro odstranjevanje vodnega kamna ne zlivajte vode.

- 1 Aparat izklopite z napajanja (slika 2-2) in počakajte, da se ohladi (slika 2-3).
- 2 Aparat držite v navpičnem položaju nad umivalnikom.
- 3 Vzvod zbiralnika za hitro odstranjevanje vodnega kamna dvignite navzgor (slika 2-4) in izvlecite zbiralnik (slika 2-5).
- 4 Zbiralnik za hitro odstranjevanje vodnega kamna sperite z vodo (slika 2-6, slika 2-7).
- 5 Aparat rahlo stresite, da iz njega padejo vsi delci vodnega kamna (slika 2-8).
- 6 Zbiralnik za hitro odstranjevanje vodnega kamna vstavite nazaj v aparat (slika 2-10).
- 7 Vzvod potisnite navzdol ("klik"), da zbiralnik pritrdite na mesto (slika 2-11).

Odstranjevanje vodnega kamna (samo pri določenih modelih)

POMEMBNO: indikator za odstranjevanje vodnega kamna začne utripati po 1 do 3 mesecih uporabe in vas tako opomni, da morate uporabiti funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna (slika 3-1). Na ta način odstranite vodni kamen, ki se je nabral v likalniku in podaljšate njegovo življenjsko dobo.

Namig: funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna lahko uporabite kadar koli, tudi če se indikator še ni vklopil. Če živite v območju s trdo vodo, funkcijo večkrat uporabite.

- 1 Prepričajte se, da je drsnik pare nastavljen v položaj za "izklop pare".

- 2** V posodi za vodo naj bo dovolj vode (več kot 3/4). Če ni dovolj vode, odklopite likalnik, dolijte vodo do oznake MAX (slika 3-2) in likalnik ponovno priključite na napajanje (slika 3-3).

V posodo za vodo ne vlivajte vinskega kisa ali kakršnegakoli drugega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

- 3** Počakajte, da se likalnik segreje. To traja približno 2 minuti (slika 3-3).

Opomba: opozorilni indikator za odstranjevanje vodnega kamna se med segrevanjem izklopi.

- 4** Ko indikator pripravljenosti likalnika preneha utripati, likalnik izklopite iz napajanja (slika 3-4).

- 5** Likalnik držite nad umivalnikom. Pritiskajte gumb za odstranjevanje vodnega kamna in likalnik nežno stresajte naprej in nazaj, dokler posoda za vodo ni prazna (slika 3-5).

Vodni kamen izteka, iz likalne plošče pa uhajata tudi para in vrelna voda.

Opomba: če voda iz likalnika še vedno vsebuje veliko usedlin vodnega kamna, ponovite korake od 2 do 5.

- 6** Aparat priključite na napajanje in počakajte, da se aparat segreje in likalna plošča posuši. To traja približno 2 minuti (slika 3-6).

- 7** Aparat izklopite z napajanja. Z likalnikom nežno likajte kos krpe, da z likalne plošče odstranite vodne madeže (slika 3-7).

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Likalnik ne oddaja pare.	V posodi ni dovolj vode.	Napolnite posodo za vodo.
	Nastavitev pare je nastavljena na "izklop pare".	Dvignite sprednji del likalnika navzgor in pritisnite gumb za paro na vrhu ročaja, da izberete nastavitev pare.
	Likalnik ni pripravljen.	Počakajte, da se likalnik pripravi (indikator na zaslonu neha utripati).
Nastavitev pare se ne spremeni, ko pritisnem gumb za paro na vrhu ročaja.	Gumb za paro spremeni nastavitev pare samo, ko je sprednji del likalnika dvignjen. Če je likalnik v vodoravnem položaju, gumb za paro služi kot sprožilnik za dodatno paro pri kateri koli nastavitvi.	Rahlo dvignite sprednji del likalnika in pritisnite gumb za paro, da spremenite nastavitev pare. Ta funkcija zagotavlja, da uporabniki med likanjem ne spremenijo nastavitve pare po nesreči.
Prevleka likalne deske je mokra ali med likanjem se na oblačilu pojavijo vodne kapljice.	Po dolgotrajnejšem likanju je prišlo do kondenzacije pare na prevleki likalne deske.	Če je pena na likalni deski obrabljena, zamenjajte likalno desko. Pod prevleko likalne deske lahko položite dodatno plast klobučevine, da preprečite kondenzacijo na likalni deski. Klobučevino lahko kupite v trgovini s tkaninami.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Morda imate prevleko likalne deske, ki ne prenese visokega izpusta pare aparata.	Pod prevleko likalne deske položite dodatno plast klobučevine, da preprečite kondenzacijo na likalni deski. Klobučevino lahko kupite v trgovini s tkaninami.
Vodne kapljice med likanjem kapljajo na oblačilo.	Funkcijo za izpust pare ste v kratkem obdobju uporabili prevečkrat.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred ponovno uporabo funkcije za izpust pare malo počakajte.
	Pokrova posode za vodo niste pravilno zaprli.	Pritisnite pokrovček, da zaslišite klik.
	Zbiralnik za hitro odstranjevanje vodnega kamna ste nepravilno vstavili nazaj v aparat (samo pri določenih modelih).	Prenehajte likati in počakajte najmanj 1 uro, da se likalnik ohladi. Izvlecite zbiralnik za hitro odstranjevanje vodnega kamna. Vstavite ga nazaj v aparat in poskrbite, da je zbiralnik poravnal s površino aparata. Vzvod potisnite navzdol ("klik"). Če je pladenj za hitro odstranjevanje vodnega kamna poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).
	V posodo za vodo ste dodali kemikalijo.	Sperite posodo za vodo in vanjo ne dodajajte parfuma ali kemikalij.
Likalnik ne oddaja pare.	Funkcijo za izpust pare ste v kratkem obdobju uporabili prevečkrat.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred ponovno uporabo funkcije za izpust pare malo počakajte.
	Z likanjem ste začeli, preden je bil likalnik pripravljen.	Počakajte, da se likalnik pripravi (indikator na zaslonu neha utripati).
Iz likalne plošče uhajajo delci nečistoče in umazana voda.	Zaradi trde umazane vode ali kemikalij so v likalni plošči delci nečistoče.	Opravite hitro odstranjevanje vodnega kamna (samo pri določenih modelih) ali pritisnite gumb Calc-Clean (odstranjevanje vodnega kamna; samo pri določenih modelih). Glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".
Na ročaju likalnika utripa oranžna lučka.	Opozorilni indikator za odstranjevanje vodnega kamna je vklopljen. Ta vas opomni na izvajanje postopka odstranjevanja vodnega kamna.	Opravite hitro odstranjevanje vodnega kamna (samo pri določenih modelih) ali pritisnite gumb Calc-Clean (odstranjevanje vodnega kamna; samo pri določenih modelih). Glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".
Po likanju je na oblačilu viden sijaj ali odtis likalnika.	Površina za likanje ni bila ravna, ker ste na primer likali čez šiv ali pregib oblačila.	Z likalnikom lahko varno likate vsa oblačila, ki so primerna za likanje. Sijaj ali odtis ni trajen in bo izginil po pranju oblačila. Ne likajte čez šive ali pregibe. Na površino za likanje lahko tudi položite bombažno krpo, da preprečite odtise.
Likalnik deluje zelo glasno.	V aparatu ni vode.	V posodo za vodo natočite vodo.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i brošuru sa važnim informacijama pre upotrebe aparata. Sačuvajte ih kao referencu za ubuduće.

Pregled proizvoda

- 1 Poklopac rezervoara za vodu
- 2 Ekran
- 3 Dugme za paru
- 4 Indikator podsetnika za čišćenje kamenca / Quick Calc Release
- 5 Dugme za mlaz pare
- 6 Kabl za napajanje
- 7 Kalem za namotavanje kabla
- 8 Dugme Calc-Clean (samo određeni modeli)
- 9 Grejna ploča
- 10 Quick Calc Release (samo određeni modeli)

Ekskluzivne tehnologije kompanije Philips

Tehnologija OptimalTEMP

Tehnologija OptimalTEMP omogućava peglanje svih vrsta tkanina koje mogu da se peglaju, bilo kojim redosledom, bez podešavanja temperature pegle ili razvrstavanja odeće.

Bezbedno je jednostavno spustiti vruću grejnu ploču direktno na dasku za peglanje bez vraćanja na postolje. To će smanjiti naprezanje ručnog zgloba.

Kompanija The Woolmark Company Pty Ltd odobrila je ovu peglu za peglanje odeće od vune, pod uslovom da se odevni predmeti peglaju u skladu sa uputstvima na etiketi na odevnom predmetu i u skladu sa uputstvima proizvođača pegle. R0000. Woolmark simbol je sertifikaciona oznaka u mnogim zemljama.

DynamiQ senzor

Ovaj aparat koristi najnapredniji *DynamiQ* senzor koji precizno detektuje pomeranje pegle i pruža inteligentnu primenu pare, za savršene rezultate. Naš napredni *DynamiQ* senzor precizno detektuje način pomeranja pegle i da li stoji. Samo izaberite režim *DynamiQ* i uvek ćete imati savršenu količinu pare kada je potrebno da brže uklonite nabore.

Turbo pumpa za paru

U ovaj aparat smo dodali turbo pumpu za paru da bismo za 50% povećali količinu pare koja prolazi direktno kroz tkaninu, pa nabori brzo nestaju.

Upotreba aparata

Napomena: Pri prvoj upotrebi, pegla se može blago dimiti. To će ubrzo prestati.

Tip vode koji bi trebalo koristiti

Ovaj aparat je predviđen za korišćenje sa vodom sa česme. Međutim, ako živite u oblasti u kojoj je voda izuzetno tvrda, može da dođe do brzog stvaranja naslaga kamenca. Stoga se preporučuje da koristite destilovanu ili demineralizovanu vodu radi produžavanja radnog veka aparata.

Nemojte da koristite namirisanu vodu, vodu iz mašine za sušenje veša, sirće, štirak, sredstva za uklanjanje kamenca, aditive za peglanje, vodu čiji je sadržaj kamenca smanjen hemijskim putem niti druge hemikalije zato što to može da dovede do prskanja vode, pojave braon fleka ili oštećenja aparata.

Tkanine koje mogu da se peglaju

- 1** Proverite da li odevni predmet može da se pegla tako što ćete pročitati etiketu na odevnom predmetu (sl. 1-3).

Nemojte da peglate tkanine koje ne mogu da se peglaju. Ni odštampani motivi na odeći se ne mogu peglati.

Postavke pare

- 1** Da biste promenili postavke pare, nagnite peglu malo nagore (približno 20 stepeni ili više), a zatim pritisnite dugme za paru sa gornje strane drške (sl. 1-5)

Napomena: Sve postavke pare koriste tehnologiju OptimalTEMP i pogodne su za korišćenje sa svim tkaninama koje mogu da se peglaju.

-  (**iQ postavka**) (sl. 1-6): omogućava *DynamiQ* senzor, a savršena količina pare se proizvodi automatski i na zahtev tokom pomeranja pegle. Para se zaustavlja kada ne pomerate peglu ili je stavite u uspravan položaj.

Preporučuje se da koristite postavku *iQ* za izvanrednu praktičnost sa svim odevnim predmetima.

- **MAX (Postavka MAX)** (sl. 1-7): uzastopno se primenjuje maksimalna količina pare, za tvrdokorne nabore. Za najbolje rezultate sa krutim tkaninama, kao što su pamuk, teksas i platno, preporučuje se da koristite postavku MAX. Para se zaustavlja kada peglu stavite u uspravan položaj.
- **ECO (Postavka ECO) (samo određeni modeli)** (sl. 1-8): uzastopno se primenjuje minimalna količina pare, za odevne predmete sa manje nabora. Ova postavka takođe štedi energiju. Para se zaustavlja kada peglu stavite u uspravan položaj.
- **IONIC (Postavka jonizacije) (samo određeni modeli)** (sl. 1-9): proizvode se duboki i snažni mlazovi jonske pare za higijensko peglanje.
-  (**Postavka isključene pare**) (sl. 1-10): izaberite ovu postavku da biste peglali bez pare.

Savet: Na svakoj postavci pare, tokom peglanja možete da pritisnete dugme za paru da biste povećali količinu pare.

Automat. isključivanje

Funkcija automatskog isključivanja automatski isključuje aparat ako se ne koristi 2 minuta dok stoji na grejnoj ploči ili 8 minuta dok stoji na bazi. Ekran trepće, što znači da se aparat nalazi u statusu automatskog isključivanja.

Da biste omogućili da se aparat ponovo zagreje, podignite ga ili ga malo pomerite. Ekran počinje da pulsira i aparat počinje da se zagreva.

Čišćenje i održavanje

Više informacija o načinu obavljanja čišćenja i održavanja pegle potražite u video zapisima na sledećoj vezi: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Čišćenje grejne ploče

- 1** Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi.
- 2** Svu preostalu vodu izlijte iz rezervoara za vodu.
- 3** Vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje obrišite ljustice i ostale naslage sa grejne ploče.

Napomena: Da bi grejna ploča uvek bila glatka, izbegavajte kontakt sa metalnim predmetima. Za čišćenje grejne ploče nemojte da koristite žicu za ribanje, sirće ili druge hemikalije.

Quick Calc Release (samo određeni modeli)

VAŽNO: Quick Calc Release automatski prikuplja slobodne čestice kamenca tokom peglanja. Nakon 1 do 3 meseca upotrebe, Calc-Clean indikator podsetnika počinje da treperi kako bi vas podsetio da koristite funkciju Quick Calc Release (sl. 2-1). Svrha ovoga je uklanjanje nakupljenih ljustica iz pegle i produžavanje njenog veka trajanja. Kada indikator podsetnika Calc-Clean treperi, pegla se ne zagreva.

Savet: Funkcija Quick Calc Release može da se koristi bilo kada, čak i ako indikator podsetnika još nije aktiviran. Ako živite u oblasti gde je voda tvrda, ovu funkciju koristite češće.

Ne koristite funkciju Quick Calc Release dok je pegla vruća. Nemojte da sipate vodu u otvor za funkciju Quick Calc Release.

- 1** Isključite aparat iz struje (sl. 2-2) i vodite računa da aparat bude hladan (sl. 2-3).
- 2** Držite aparat u vertikalnom položaju nad sudoperom.
- 3** Podignite ručicu rezervoara za funkciju Quick Calc Release (sl. 2-4) i izvucite rezervoar (sl. 2-5).
- 4** Očistite vodom rezervoar za funkciju Quick Calc Release (sl. 2-6, sl. 2-7).
- 5** Nežno protresite aparat da biste omogućili da čestice kamenca ispadnu (sl. 2-8).
- 6** Vratite rezervoar za funkciju Quick Calc Release u aparat (sl. 2-10).
- 7** Pritisnite do kraja ručicu („klik“) da biste zaključali rezervoar (sl. 2-11).

Calc-Clean (samo određeni modeli)

VAŽNO: Nakon 1 do 3 meseca upotrebe, Calc-Clean indikator podsetnika počinje da treperi kako bi vas podsetio da koristite funkciju Calc-Clean (sl. 3-1). Svrha ovoga je uklanjanje ljustica iz pegle i produžavanje njenog veka trajanja.

Savet: Funkcija Calc-Clean može da se koristi bilo kada, čak i ako indikator podsetnika još nije aktiviran. Ako živite u oblasti gde je voda tvrda, ovu funkciju koristite češće.

- 1** Proverite da li je kontrola pare postavljena u položaj „Isključivanje pare“.
- 2** Proverite da li u rezervoaru za vodu ima dovoljno vode (više od 3/4). Ako nema dovoljno vode, isključite peglu, napunite vodu do oznake MAX (sl. 3-2), a zatim uključite peglu (sl. 3-3).

U posudu za vodu nemojte da sipate sirće ni druga sredstva za uklanjanje kamenca.

3 Sačekajte da se pegla zagreje. Ovo traje oko 2 minuta (sl. 3-3).

Napomena: Indikator podsetnika Calc-Clean isključuje se tokom zagrevanja.

4 Isključite peglu iz struje kada indikator „Pegla je spremna“ prestane da pulsira (sl. 3-4).

5 Držite peglu iznad sudopere. Nastavite da pritiskate dugme Calc-Clean i da blago tresete peglu napred-nazad dok sva voda ne iscuri iz rezervoara (sl. 3-5).

Dok se kamenac ispira, para i ključala voda takođe izlaze iz grejne ploče.

Napomena: Ponavljajte korake od 2 do 5 ako voda koja izlazi iz aparata još uvek sadrži komadiće kamenca.

6 Priključite aparat na električnu mrežu i ostavite ga da se zagreje kako bi se grejna ploča osušila. Ovo traje oko 2 minuta (sl. 3-6).

7 Isključite aparat iz struje. Pažljivo predite aparatom preko komada tkanine da biste uklonili sve vodene mrlje sa grejne ploče (sl. 3-7).

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Pegla ne proizvodi paru.	U rezervoaru za vodu nema dovoljno vode.	Napunite posudu za vodu.
	Izabrana je postavka za isključenu paru	Nagnite peglu nagore i pritisnite dugme za paru sa gornje strane drške da biste izabrali postavku pare.
	Pegla nije spremna.	Sačekajte da pegla bude spremna (svetlo na ekranu prestaje da trepće).
Postavka pare se ne menja kada pritisnem dugme za paru sa gornje strane drške.	Dugme za paru menja postavke pare samo kada je pegla nagnuta. U horizontalnom položaju, dugme za paru služi kao okidač za oslobađanje dodatne pare u bilo kojoj postavci.	Nagnite peglu malo nagore i pritisnite dugme za paru da biste promenili postavku pare. Ovo je osmišljeno kako korisnici ne bi slučajno promenili postavku pare tokom peglanja.
Navlaka za dasku za peglanje postaje vlažna ili se na odevnim predmetima pojavljuju kapljice vode tokom peglanja.	Para se kondenzovala na navlaci za dasku za peglanje nakon duge sesije peglanja.	Zamenite navlaku za dasku za peglanje ako se penasti materijal pohabao. Možete i da stavite dodatni sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje kako biste sprečili kondenzovanje na dasci za peglanje. Filc možete da kupite u prodavnici tkanina.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Posedujete navlaku za dasku za peglanje koja nije napravljena tako da može da izdrži veliku snagu pare koju proizvodu aparat.	Stavite dodatni sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje kako biste sprečili kondenzovanje na dasci za peglanje. Filc možete da kupite u prodavnici tkanina.
Na tkaninu kaplje voda u toku peglanja.	Funkciju dodatne količine pare koristili ste suviše često u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite funkciju mlaza pare.
	Niste pravilno zatvorili poklopac rezervoara za vodu.	Pritiskajte poklopac sve dok ne čujete „klik“.
	Niste ispravno vratili rezervoar za funkciju Quick Calc Release u aparat (samo određeni modeli).	Prestanite da peglate i ostavite peglu da se hladi najmanje 1 sat. Izvadite rezervoar za funkciju Quick Calc Release. Vratite ga u aparat i proverite da li je u ravni sa površinom aparata. Pritisnite ručicu („klik“). Ako je ležište za funkciju Quick Calc Release oštećeno, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).
	Stavili ste neku hemikaliju u rezervoar za vodu.	Isperte rezervoar za vodu i nemojte da stavljate parfem niti bilo koju hemikaliju u njega.
Pegla ne proizvodi mlaz pare	Funkciju dodatne količine pare koristili ste suviše često u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite funkciju mlaza pare.
	Počeli ste da peglate pre nego što je pegla postala spremna	Sačekajte da pegla bude spremna (svetlo na ekranu prestaje da trepće).
Prljava voda i prljavština izlaze iz grejne ploče tokom peglanja.	Tvrda voda sa nečistoćama ili hemikalijama dovela je do stvaranja ljuspica unutar grejne ploče.	Obavite Quick Calc Release (samo određeni modeli) ili Calc-Clean (samo određeni modeli). Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
Na dršci pegle treperi žuta lampica.	Indikator podsetnika Calc-Clean je aktiviran. Njegova svrha je da vas podseti da aktivirate funkciju Calc-Clean.	Obavite Quick Calc Release (samo određeni modeli) ili Calc-Clean (samo određeni modeli). Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
Pegla uglačava odevne predmete ili ostavlja otiske na njima.	Površina za peglanje bila je neravna, na primer zato što ste peglali preko šava ili preklopa na odevnom predmetu.	Pegla je bezbedna za upotrebu na svim odevnim predmetima koji mogu da se peglaju. Uglačanost ili otisak nije trajan i nestaje nakon pranja odevnog predmeta. Izbegavajte peglanje preko šavova ili preklopa. Možete i da stavite pamučnu tkaninu preko površine koju peglate kako biste sprečili pojavu otisaka.
Pegla stvara veliku buku.	Nema vode u aparatu.	Napunite rezervoar vodom.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник користувача та інформаційний буклет із важливою інформацією. Зберігайте їх для майбутньої довідки.

Опис виробу

- 1 Кришка резервуара для води
- 2 Інформаційна панель
- 3 Кнопка подачі пари
- 4 Індикатор нагадування про очищення від накипу Calc-Clean / нагадування про швидке видалення накипу
- 5 Кнопка подачі парового струменя
- 6 Шнур живлення
- 7 Пристосування для намотування шнура
- 8 Кнопка Calc-Clean (лише окремі моделі)
- 9 Підшва
- 10 Пристосування для швидкого видалення накипу (лише окремі моделі)

Ексклюзивна технологія від Philips

Технологія OptimalTEMP

Технологія OptimalTEMP дозволяє прасувати всі типи тканин, які можна прасувати, в будь-якому порядку без потреби вибору температури або сортування одягу.

Праску можна безпечно покласти безпосередньо на гарячу підшву на прасувальну дошку замість ставити назад на платформу. Це дозволить зменшити навантаження на зап'ястя.

Цю праску було схвалено компанією The Woolmark Company Pty Ltd за прасування представлених шерстяних виробів із дотриманням вказівок на етикетці одягу та вказівок, наданих виробником цієї праски. R0000. Символ Woolmark є знаком сертифікації у багатьох країнах.

DynamiQ Сенсор

У цьому пристрої застосовано найбільш вдосконалений сенсор **DynamiQ**, який точно виявляє рухи Вашої праски і забезпечує інтелектуальну подачу пари для досконалих результатів. Наш провідний сенсор **DynamiQ** точно знає, як Ваша праска рухається і коли стоїть нерухомо. Просто увімкніть режим **DynamiQ**, і Ви завжди матимете ідеальну кількість пари, коли це потрібно для швидшого усунення складок.

Помпа для турбопари

Ми додали до цього пристрою помпу для турбопари для потужної подачі до 50% більше пари безпосередньо крізь тканину, щоб складки зникали швидше.

Застосування пристрою

Примітка. Під час першого використання з праски може виходити дим. Це незабаром припиниться.

Тип води, яку слід використовувати

Цей пристрій розраховано на використання води з-під крана. Проте, якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, може швидко накопичуватися накип. Тому для подовження терміну експлуатації пристрою рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.

Не використовуйте парфумовану воду, воду із сушильної машини, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.

Тканини, які можна прасувати

1 Перевірте, чи одяг можна прасувати, прочитавши інформацію на етикетці (мал. 1-3).

Не прасуйте тканини, які не передбачено для прасування. Малюнки на одязі також не можна прасувати.

Налаштування пари

1 Щоб змінити налаштування пари, трохи нахиліть праску (приблизно на 20 градусів чи більше), а потім натисніть кнопку подачі пари вгорі ручки (мал. 1-5).

Примітка: всі налаштування пари обладнано технологією OptimalTEMP і їх можна безпечно використовувати на будь-якій тканині, яку можна прасувати.

-  (налаштування iQ) (мал. 1-6): вмикається сенсором *DynamiQ*, автоматично за потреби створюється ідеальна кількість пари під час руху праски. Пара перестає подаватися, коли праска не рухається або знаходиться у вертикальному положенні.

Рекомендується використовувати налаштування iQ для оптимальної зручності прасування усіх типів одягу.

- **MAX** (налаштування MAX) (мал. 1-7): максимальна постійна подача пари без перерви для розпрасування складних складок. Для найкращих результатів прасування цупкої тканини (наприклад, бавовни, джину та льону) рекомендується використовувати налаштування MAX. Пара перестає подаватися, коли праска знаходиться у вертикальному положенні.
- **ECO** (налаштування ECO) (лише окремі моделі) (мал. 1-8): мінімальна постійна подача пари без перерви для прасування одягу з меншою кількістю складок. Це налаштування також заощаджує енергію. Пара перестає подаватися, коли праска знаходиться у вертикальному положенні.
- **IONIC** (функція іонізації) (лише окремі моделі) (мал. 1-9): глибока і потужна подача іонізованої пари забезпечує більш гігієнічне прасування.
-  (налаштування без пари) (мал. 1-10): виберіть це налаштування для прасування без пари.

Порада: використовуючи будь-яке налаштування пари, можна натиснути кнопку подачі пари під час прасування, щоб отримати ще більше пари.

Автоматичне вимкнення

Функція автоматичного вимкнення автоматично вимикає пристрій, якщо ним не користувалися протягом 2 хвилин (коли він стоїть на підшві) або протягом 8 хвилин

(коли він стоїть на п'яті). Інформаційна панель блимає, а це означає, що пристрій в стані автоматичного вимкнення.

Щоб пристрій знову нагрівся, підніміть його або трохи порухайте. Інформаційна панель почне пульсувати, а пристрій почне нагріватися.

Чищення та догляд

Додаткові відомості щодо очищення та догляду за праскою див. у відеороликах за таким посиланням: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Чищення підошви

- 1 Від'єднайте пристрій від електромережі та дайте йому охолонути.
- 2 Вилийте залишки води з резервуара для води.
- 3 Витріть із підошви накип та інші відкладення вологою ганчіркою з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Примітка. Щоб підошва залишалася гладкою, уникайте жорсткого контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підошви.

Швидке видалення накипу (лише окремі моделі)

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ: Пристосування для швидкого видалення накипу автоматично збирає вільні частинки накипу під час прасування. Після 1–3 місяців використання індикатор нагадування про очищення від накипу Calc-Clean починає блимати, щоб нагадати про функцію швидкого видалення накипу (мал. 2-1). Вона допомагає видалити накип, що зібрався у прасці, для подовження терміну її експлуатації. Коли індикатор нагадування про очищення від накипу Calc-Clean блимає, праска не нагрівається.

Підказка. Функцію швидкого видалення накипу можна виконати в будь-який час, навіть до спрацювання індикатора нагадування. Якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, виконуйте цю функцію частіше.

Не виконуйте швидкого видалення накипу, коли праска гаряча. Не лийте воду в отвір пристосування для швидкого видалення накипу.

- 1 Від'єднайте пристрій від електромережі (мал. 2-2) і перевірте, чи він охолонув (мал. 2-3).
- 2 Тримайте пристрій у вертикальному положенні над раковиною.
- 3 Підніміть вгору важіль збирача накипу пристосування для швидкого видалення накипу (мал. 2-4) та вийміть збирач (мал. 2-5).
- 4 Помийте збирач накипу пристосування для швидкого видалення накипу у воді (мал. 2-6, мал. 2-7).
- 5 Обережно потрусіть пристроєм, щоб частинки накипу випали з нього (мал. 2-8).
- 6 Вставте збирач накипу пристосування для швидкого видалення накипу назад у пристрій (мал. 2-10).
- 7 Натисніть на важіль донизу (до “клацання”), щоб зафіксувати збирач (мал. 2-11).

Функція Calc-Clean (лише окремі моделі)

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ: Після 1–3 місяців використання індикатор нагадування про очищення від накипу Calc-Clean починає блимати, щоб нагадати про функцію

Calc-Clean (мал. 3-1). Вона допомагає очистити праску від накипу для подовження терміну її експлуатації.

Підказка. Функцію очищення від накипу Calc-Clean можна виконати в будь-який час, навіть до спрацювання індикатора нагадування. Якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, виконуйте цю функцію частіше.

- 1** Перевірте, чи перемикач налаштування пари встановлено в положення “без пари”.
- 2** Перевірте, чи у резервуарі для води достатньо води (понад 3/4). Якщо у резервуарі недостатньо води, від’єднайте праску, наповніть резервуар водою до позначки MAX (мал. 3-2) і знову під’єднайте праску до мережі (мал. 3-3).

Не заливайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу.

- 3** Зачекайте, поки праска нагріється. Це може тривати приблизно 2 хвилини (мал. 3-3).

Примітка. Під час нагрівання індикатор нагадування про очищення від накипу Calc-Clean згасає.

- 4** Від’єднайте праску від електромережі, коли індикатор готовності праски перестане пульсувати (мал. 3-4).
- 5** Тримайте праску над раковиною. Утримуючи натисненою кнопку Calc-Clean, легко потрусіть праскою вперед і назад, поки з резервуара не виліється вся вода (мал. 3-5).

Під час видалення накипу з підшови також виходить пара та гаряча вода.

Примітка. Якщо вода, що витікає із пристрою, все ще містить частинки накипу, повторіть кроки 2–5.

- 6** Під’єднайте пристрій до мережі та дайте йому нагрітися, щоб висушити підшову. Це може тривати приблизно 2 хвилини (мал. 3-6).
- 7** Від’єднайте пристрій від мережі. Повільно ведіть пристроєм по шматку тканини, щоб видалити плями від води на підшові (мал. 3-7).

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт

www.philips.com/support для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
З праски не виходить пара.	У резервуарі недостатньо води.	Наповніть резервуар водою.
	Вибрано налаштування пари "без пари".	Нахиліть праску і натисніть кнопку подачі пари вгорі ручки, щоб вибрати налаштування пари.
	Праска не готова.	Почекайте, поки праска буде готова (підсвітка на індикаторній панелі перестає блимати).

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Налаштування пари не змінюється після натиснення кнопки подачі пари вгорі ручки.	Натиснення кнопки подачі пари змінює налаштування пари лише тоді, коли праску нахилено. У горизонтальному положенні кнопка подачі пари використовується лише як кнопка відпарювання для подачі додаткової пари за будь-якого налаштування.	Трохи нахиліть праску і натисніть кнопку подачі пари, щоб змінити налаштування пари. Така функціональність запобігає випадковій зміні налаштування пари користувачем під час прасування.
Покриття дошки для прасування стає вологим або на попросованому одязі залишаються краплини води.	Після тривалого прасування на покритті дошки для прасування сконденсувалася пара.	Якщо пористий матеріал зносився, замініть покриття дошки для прасування. Можна також покласти під покриття дошки для прасування додатковий фетровий матеріал для запобігання конденсації на дошці для прасування. Фетровий матеріал можна придбати в магазині тканин.
	Покриття Вашої дошки для прасування не призначено для високого налаштування пари пристрою.	Покладіть під покриття дошки для прасування додатковий фетровий матеріал для запобігання конденсації на дошці для прасування. Фетровий матеріал можна придбати в магазині тканин.
Краплі води капають на тканину під час прасування.	Ви використовували функцію парового удару надто часто за дуже короткий відрізок часу.	Продовжуйте прасувати у горизонтальному положенні та почекайте перед тим, як повторно використовувати функцію парового удару.
	Кришку резервуара для води не закрито належним чином.	Потисніть кришку до фіксації.
	Ви не вставили збирач накипу пристосування для швидкого видалення накипу у пристрій належним чином (лише окремі моделі).	Припиніть прасувати і дайте прасці охолонути щонайменше протягом 1 години. Вийміть збирач накипу пристосування для швидкого видалення накипу. Вставте збирач назад у пристрій таким чином, щоб вирівняти його із поверхнею пристрою. Потисніть важіль донизу (до "кляцання"). Якщо лоток для накипу пристосування для швидкого видалення накипу пошкоджено, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).
	Ви наповнили резервуар для води хімічною речовиною.	Сполосніть резервуар для води та не наповнюйте його парфумами чи хімічними речовинами.
Праска не подає парового удару.	Ви використовували функцію парового удару надто часто за дуже короткий відрізок часу.	Продовжуйте прасувати у горизонтальному положенні та почекайте перед тим, як повторно використовувати функцію парового удару.
	Ви прасуєте, коли праска ще не готова до роботи.	Почекайте, поки праска буде готова (підсвітка на індикаторній панелі перестає блимати).
Під час прасування із підшови витікає брудна вода та виходить бруд.	Через жорстку воду з брудом чи хімічними речовинами в підшові з'явилися частинки накипу.	Виконайте швидке видалення накипу (лише окремі моделі) або очищення від накипу Calc-Clean (лише окремі моделі). Див. розділ "Чищення та догляд".
На ручці праски блимає жовтий індикатор.	Активовано індикатор нагадування про очищення від накипу Calc-Clean. Воно нагадує, що потрібно очистити пристрій від накипу.	Виконайте швидке видалення накипу (лише окремі моделі) або очищення від накипу Calc-Clean (лише окремі моделі). Див. розділ "Чищення та догляд".
Праска залишає блиск або відбитки на одязі.	Поверхня, яку потрібно прасувати, є нерівною, наприклад, через прасування поверх шва чи згину на одязі.	Праску можна безпечно використовувати на усіх тканинах, які можна прасувати. Блиск або відбитки не залишаються назавжди, а зникають після прання одягу. Уникайте прасування поверх швів або складок. Щоб запобігти появі відбитків можна також покласти бавовняну тканину на місце, яке потрібно попросувати.
Праска дуже шумить.	У пристрої немає води.	Наповніть резервуар водою.